

# Model S-VENOM10/20/30/50

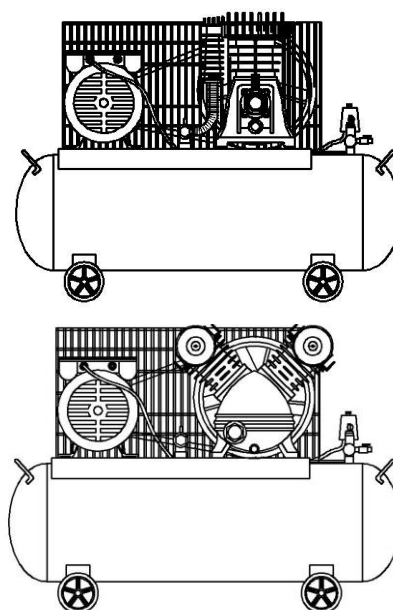
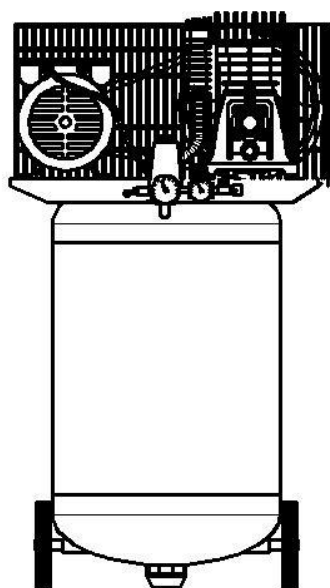
PRZECHOWYWAĆ DOKUMENT PRZY URZĄDZENIU. UPEWNIĆ SIĘ,  
CZY WSZYSCY UŻYTKOWNICY ZAPOZNALI SIĘ Z INSTRUKCJĄ.  
NINIEJSZA INSTRUKCJA STANOWI INTEGRALNĄ CZĘŚĆ URZĄDZENIA

**Instrukcja oryginalna**

PL Instrukcja Obsługi

GB Manual Instruction

saTra

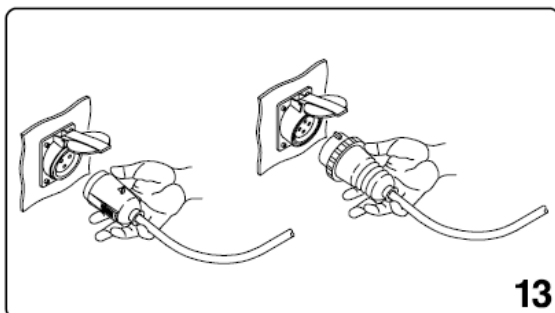
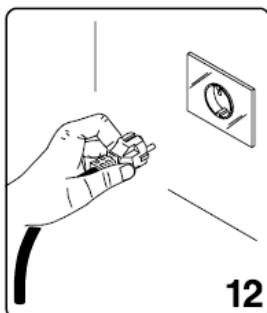
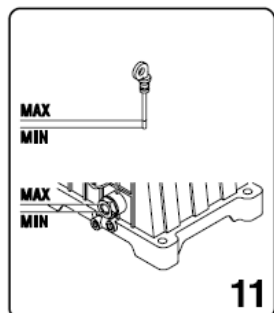
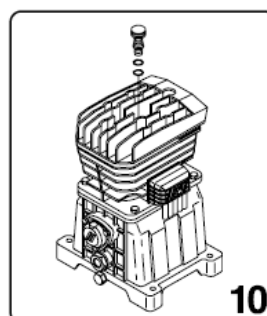
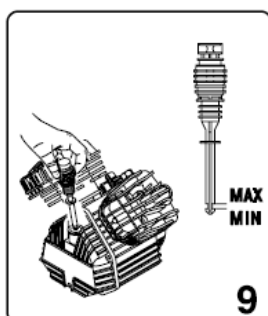
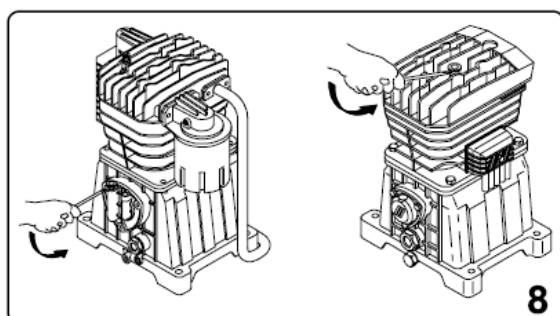
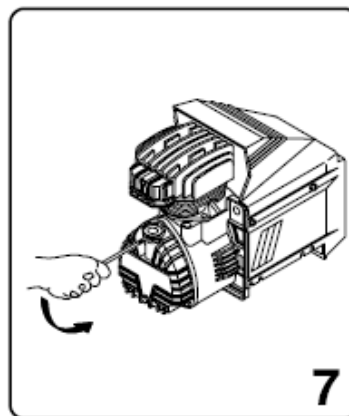
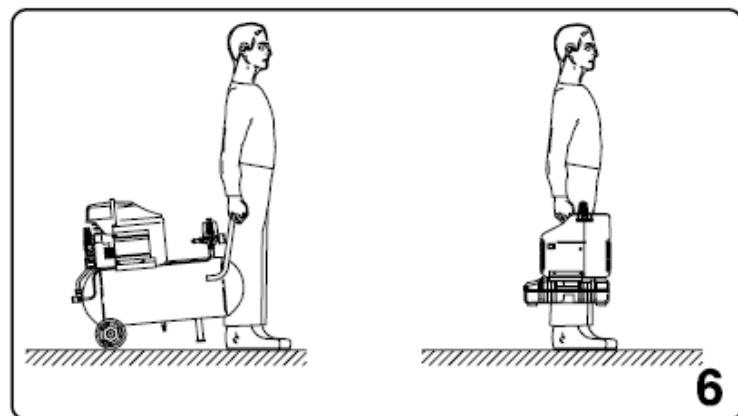
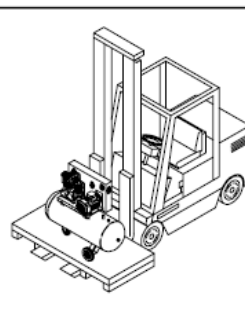
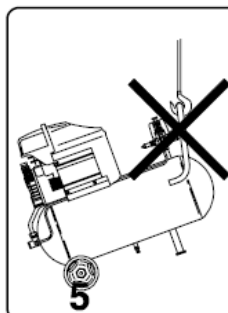
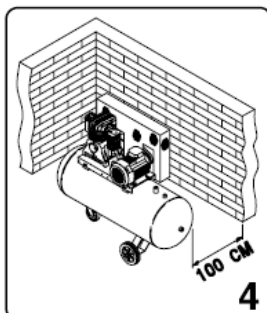
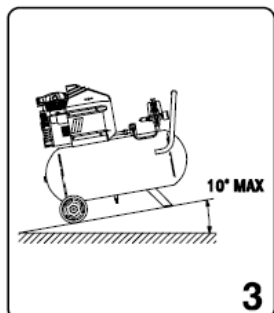
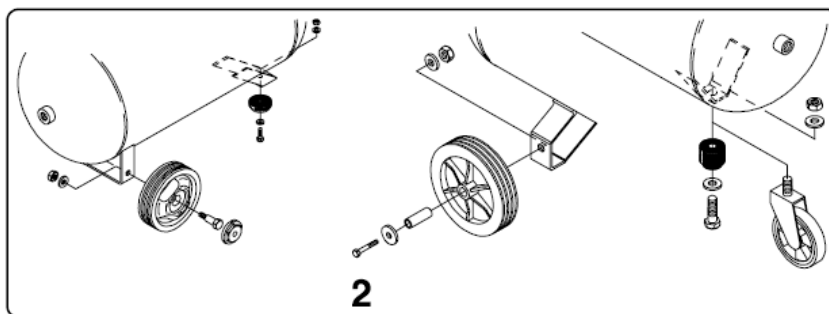
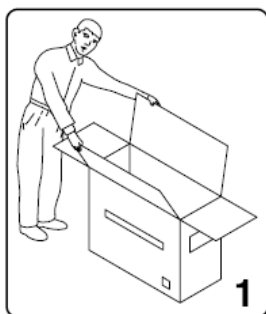


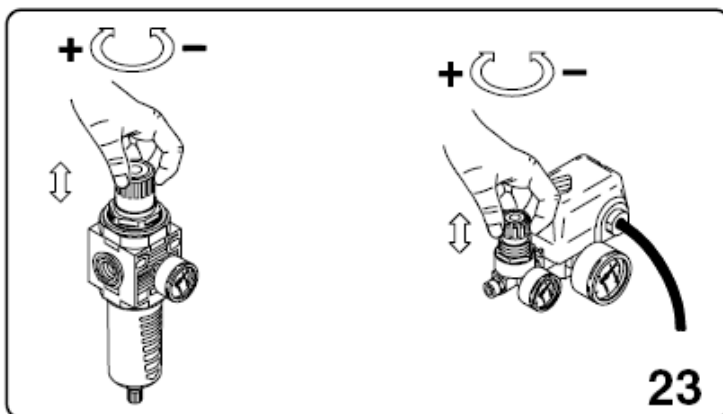
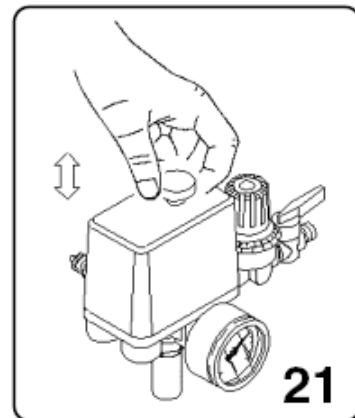
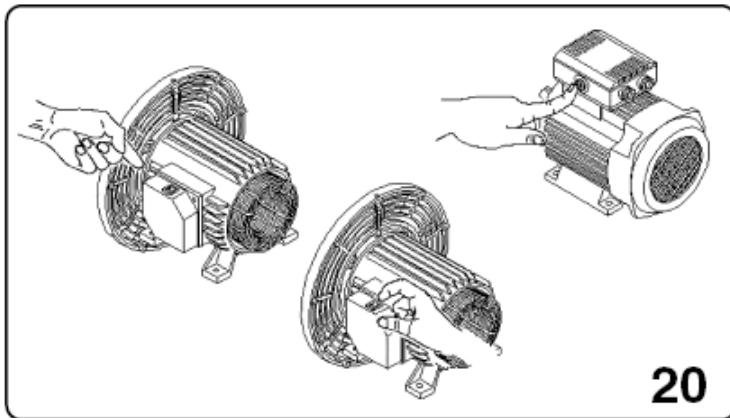
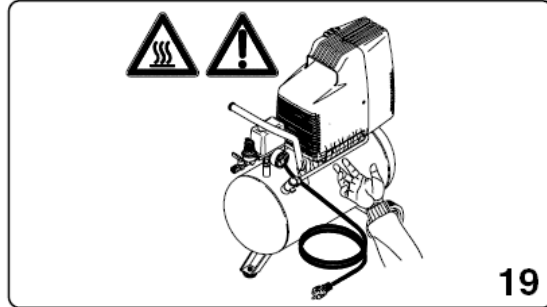
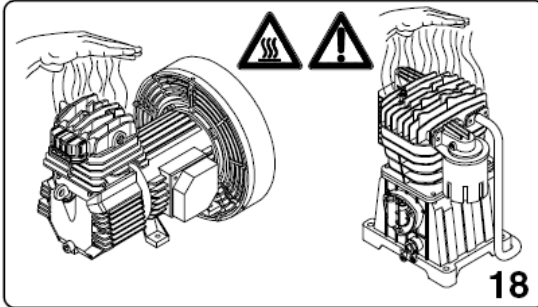
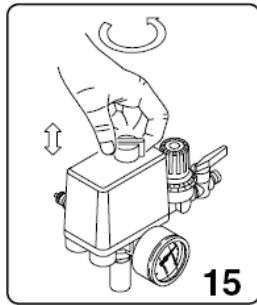
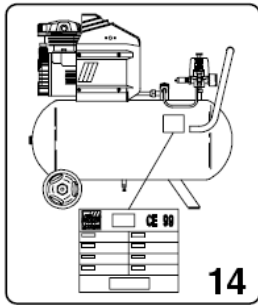
**Osoby obsługujące sprężarkę powinny w sposób bezwzględny zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji oraz być poddane stosownemu przeszkoleniu.**

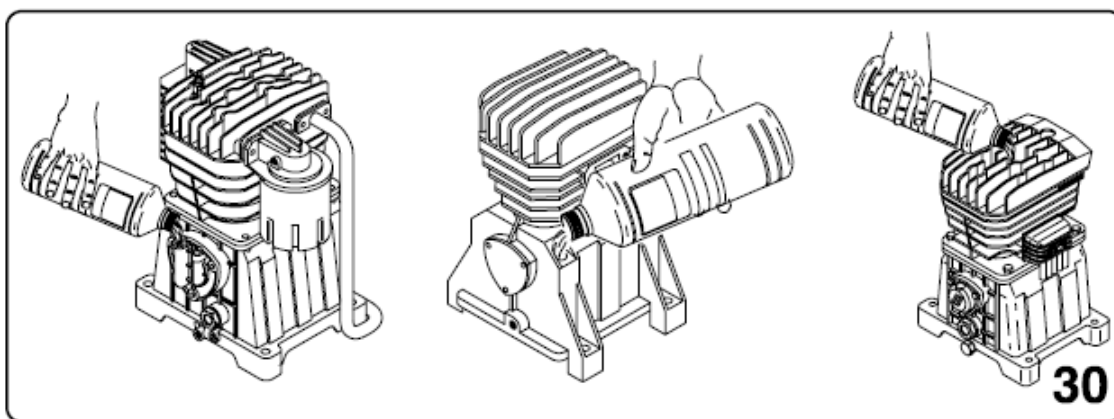
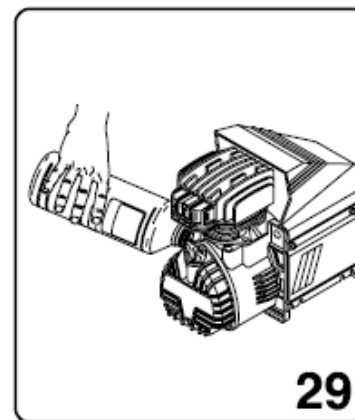
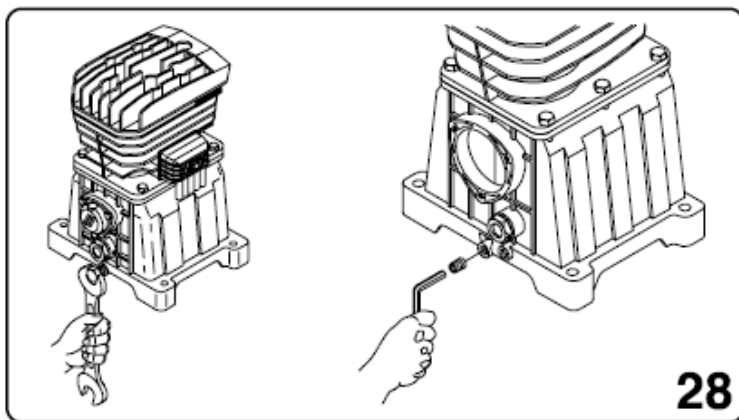
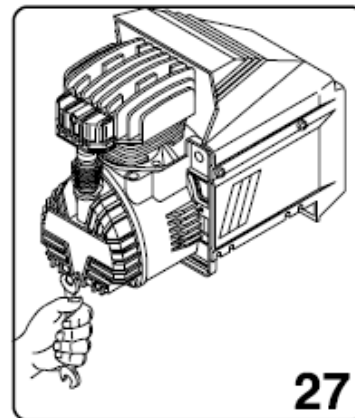
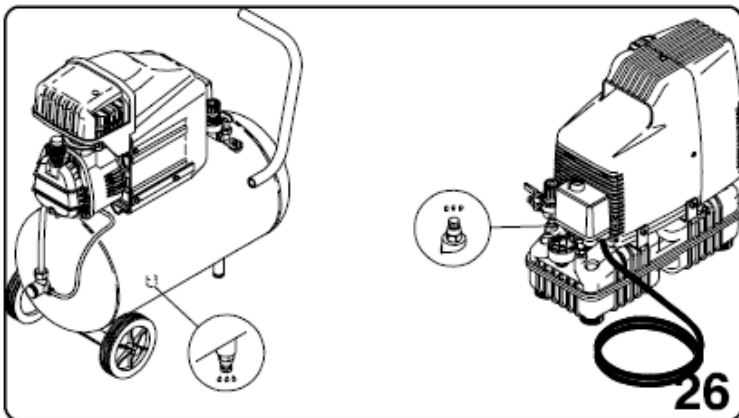
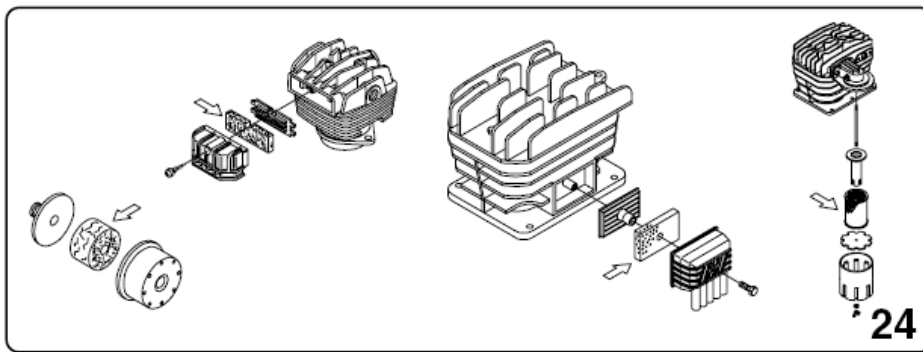
**Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nie właściwej eksploatacji i obsługi sprężarki do powietrza.**

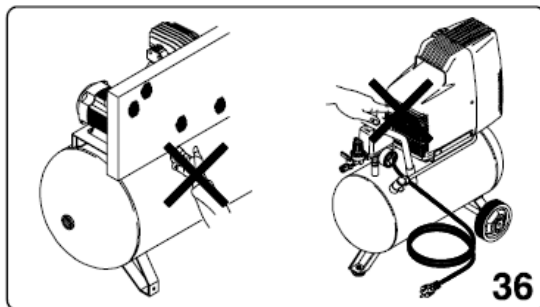
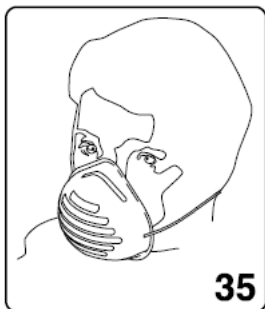
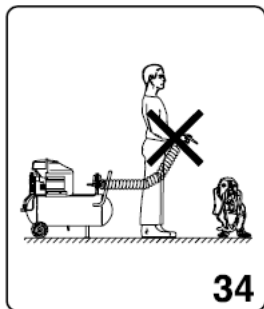
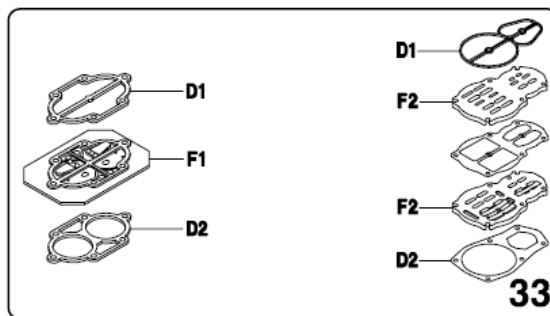
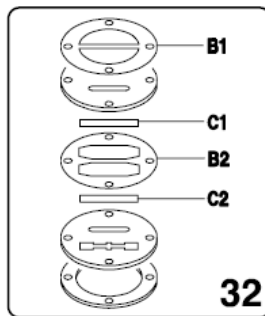
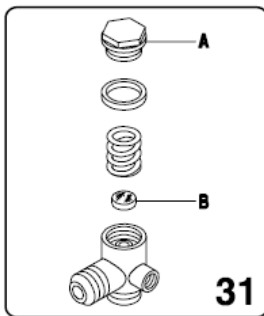
Proszę uważnie przeczytać całą instrukcję przed instalacją lub uruchomieniem sprężarki do powietrza

|    |             |    |
|----|-------------|----|
| PL | 1. PL ..... | 7  |
| GB | 2. GB ..... | 19 |









# Model S-VENOM10/20/30/50

PL

PRZECHOWYWAĆ DOKUMENT PRZY URZĄDZENIU. UPEWNIĆ SIĘ,  
CZY WSZYSCY UŻYTKOWNICY ZAPOZNALI SIĘ Z INSTRUKCJĄ.  
NINIEJSZA INSTRUKCJA STANOWI INTEGRALNĄ CZĘŚĆ URZĄDZENIA  
**Instrukcja oryginalna**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### SPRĘŻARKA DO POWIETRZA

Osoby obsługujące sprężarkę do powietrza powinny w sposób bezwzględny zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji oraz być poddane stosownemu przeszkoleniu.

Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku  
nie właściwej eksploatacji i obsługi sprężarki do powietrza.

| Model                | S-VENOM10        | S-VENOM20        | S-VENOM30      | S-VENOM50      |
|----------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|
| Ciśnienie robocze    | 10 Bar           | 10 Bar           | 12.5 Bar       | 12.5 Bar       |
| Silnik               | 2kW / 3 KM       | 4kW / 5,5KM      | 4kW / 5.5 KM   | 4kW / 5.5 KM   |
| Prędkość Silnika     | 1030 obr./min    | 900 obr./min     | 900 obr./min   | 900 obr./min   |
| Częstotliwość        | 50 Hz            |                  |                |                |
| Wydajność            | 0 – 10 Bar       |                  | 0 - 12 Bar     |                |
|                      | 18,6 m³/h        | 40,7 m³/h        | 35,6 m³/h      |                |
|                      | 310 l/min        | 678 l/min        | 593 L/min      |                |
| Zasilanie            | 230V             |                  | 380 V          |                |
| Napięcie             | 11.6A            | 8A               | 8 A            | 8 A            |
| Ilość cylindrów      | 2 x 65mm*46      | 2 x 90mm*60      | 2 x 90 mm      | 2 x 90 mm      |
| Moc Wyjściowa        | 3 KM             | 5,5 KM           | 5.5 KM         | 5.5 KM         |
| Maksymalna wydajność | 310 l/min        | 680 l/min        | 595 L/min      | 595 L/min      |
| Poziom hałas         | 91 dB            |                  | 93 dB          |                |
| Zbiornik             | 100 L            | 200 L            | 300 L          | 500 L          |
| Masa                 | 66 kg            | 140 Kg           | 170 kg         | 208 kg         |
| Wymiary              | 1060 x 380 x 780 | 1280 x 510 x 100 | 162 x 52 x 104 | 168 x 62 x 114 |



### Oświadczenie:

Zabrania się kopiowania, przechowywania w systemach wyszukiwania danych lub przekazywania niniejszej instrukcji w formie pliku elektronicznego, wydruku, kserokopii, zapisów lub innej formie bez pisemnej zgody firmy **GLOBAL TOOLS POLAND**. Pomimo zachowania najwyższej staranności na etapie przygotowywania niniejszego dokumentu, wydawca nie ponosi odpowiedzialności za błędne lub brakujące informacje, a także za szkody związane z wykorzystywaniem danych zawartych w instrukcji.

Niniejszy dokument stanowi własność firmy **GLOBAL TOOLS POLAND** i przekazywany jest wyłącznie użytkownikowi zakupionego wyposażenia. Zabrania się wykorzystywania instrukcji w inny sposób bez pisemnej zgody firmy **GLOBAL TOOLS POLAND**.

Firma **GLOBAL TOOLS POLAND** zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji do niniejszego dokumentu i produktu bez uprzedniego powiadomienia. Firma **GLOBAL TOOLS POLAND** nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne lub edycyjne oraz braki w treści niniejszej instrukcji, a także przypadkowe lub wynikowe szkody związane z wykorzystywaniem niniejszego dokumentu.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które wg najlepszej wiedzy firmy **GLOBAL TOOLS POLAND** są poprawne. Instrukcja jest materiałem pomocniczym i nie powinna być uznawana za jedyne źródło danych technicznych lub zastępować prawidłowej oceny technicznej, ponieważ przewidzenie wszystkich możliwych sytuacji nie jest możliwe. W przypadku wątpliwości dotyczących dokładnego montażu, konfiguracji i/lub użytkowania, należy kontaktować się z firmą **GLOBAL TOOLS POLAND**.

Za prawidłowy dobór komponentów systemowych odpowiada użytkownik, a firma **GLOBAL TOOLS POLAND** zapewnia wsparcie umożliwiające podjęcie właściwej decyzji.

### SPIS TREŚCI:

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Oświadczenie.....                     | 8  |
| Instrukcja obsługi i konserwacji..... | 9  |
| 1. Bezpieczeństwo.....                | 9  |
| 2. Obsługa.....                       | 13 |
| 3. Konserwacja.....                   | 15 |
| 4. ROZWIĄZYWANIE USTEREK.....         | 16 |
| 5. DTR.....                           | 30 |



## INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

### WSTĘP

**⚠ Ostrzeżenie:** niniejsza instrukcja została przygotowana dla personelu przeszkolonego w użytkowaniu sprężarki powietrza oraz osób odpowiedzialnych za wykonywanie rutynowej konserwacji. Zapoznać się z niniejszą instrukcją przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności z sprężarką. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa osób użytkujących sprężarkę. Niniejsza instrukcja jest integralnym elementem sprężarki, powinna być zawsze przechowywana w jej pobliżu oraz w miejscu łatwo dostępnym. Operator i obsługa muszą mieć możliwość odnalezienia i przeczytania instrukcji w dowolnym momencie. Podnoszenie, transport, rozpakowanie, montaż, uruchomienie, wstępne regulacje i testy, ponadstandardowa konserwacja, naprawy, remonty, mogą być wykonywane jedynie przez wyspecjalizowany personel autoryzowanego dealera bądź autoryzowany serwis wyznaczony przez producenta. Producent zrzeka się jakiegokolwiek odpowiedzialności za wszelkie skutki wykonywania powyżej opisanych czynności przez osoby nieautoryzowane, lub jeśli sprężarka była użytkowana w sposób nieprawidłowy. Niniejsza instrukcja opisuje wyłącznie te elementy budowy i działania sprężarki, które mogą być użyteczne dla operatora i obsługi urządzenia. W celu zrozumienia terminologii stosowanej w niniejszej instrukcji, operator musi posiadać wiedzę i doświadczenie w pracy, naprawie i konserwacji, zdolność poprawnej interpretacji rysunków i opisów zawartych w instrukcji, oraz znać zasady bezpieczeństwa pracy obowiązujące w miejscu przebywania sprężarki. To samo dotyczy osób odpowiedzialnych za konserwację, które ponadto muszą posiadać wiedzę z zakresu mechaniki i elektryki, niezbędną do bezpiecznego wykonywania czynności opisanych w instrukcji.

## 1. BEZPIECZEŃSTWO



Należy nosić ochronniki słuchu



Zużytych produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Proszę poddać recyklingowi tam, gdzie istnieją takie udogodnienia. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

### PRZED UŻYCIEM PRODUKTU PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

|                                                                                     |                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|  | Przed użyciem produktu zapoznać się z instrukcją obsługi               |
|  | Należy nosić ochronniki słuchu                                         |
|  | Nie otwierać zaworu przed podłączeniem węża powietrza                  |
|  | Ryzyko wysokiego ciśnienia                                             |
|  | Ryzyko porażenia prądem                                                |
|  | Urządzenie jest zdalnie sterowane i może uruchomić się bez ostrzeżenia |

**WAŻNA INFORMACJA**

Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje obsługi, środki ostrożności i ostrzeżenia zawarte w Instrukcji obsługi przed przystąpieniem do obsługi lub konserwacji tej sprężarki.

Większość wypadków wynikających z eksploatacji i konserwacji sprężarki wynika z nieprzestrzegania podstawowych zasad bezpieczeństwa lub środków ostrożności.

Wypadku często można uniknąć, rozpoznając potencjalnie niebezpieczną sytuację przed jej wystąpieniem i przestrzegając odpowiednich procedur bezpieczeństwa.

Podstawowe środki ostrożności zostały opisane w rozdziale „**BEZPIECZEŃSTWO**” niniejszej Instrukcji obsługi oraz w rozdziałach zawierających instrukcje obsługi i konserwacji.

Zagrożenia, których należy unikać, aby zapobiec obrażeniom ciała lub uszkodzeniu maszyny, są oznaczone jako **OSTRZEŻENIA** na sprężarce oraz w niniejszej instrukcji obsługi.

Nigdy nie używaj tej sprężarki w sposób, który nie został wyraźnie zalecany przez producenta, chyba że najpierw potwierdzisz, że planowane użycie będzie bezpieczne dla Ciebie i innych.

**ZNACZENIE SŁÓW SYGNALIZUJĄCYCH**

**OSTRZEŻENIE:** oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, której zignorowanie może spowodować poważne obrażenia ciała.

**PRZESTROGA:** wskazuje na niebezpieczne sytuacje, których zignorowanie może spowodować umiarkowane obrażenia ciała lub uszkodzenie maszyny.

**UWAGA:** podkreśla istotne informacje

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA SPRĘŻARKI.

**OSTRZEŻENIE:**

NIEPRAWIDŁOWE LUB NIEBEZPIECZNE UŻYTKOWANIE SPRĘŻARKI MOŻE BYĆ WYNIKIEM ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA. ABY UNIKAĆ TYCH ZAGROŻEŃ, PRZESTRZEGAJ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA.

**PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE**

1. **NIGDY NIE DOTYKAJ RUCHOMEJ CZĘŚCI** - Nigdy nie umieszczaj rąk, palców ani innych części ciała w pobliżu ruchomych części sprężarki.
2. **NIGDY NIE PRACUJ BEZ WSZYSTKICH OSŁON NA MIEJSCU** - Nigdy nie używaj tej sprężarki bez wszystkich osłon lub elementów zabezpieczających na swoim miejscu w prawidłowym stanie. Jeśli konserwacja lub serwisowanie wymaga usunięcia osłony lub elementów zabezpieczających, przed wznowieniem pracy sprężarki należy założyć osłony lub elementy zabezpieczające.
3. **ZAWSZE NALEŻY NOSIĆ OCHRONĘ OCZU** - Zawsze noś okulary ochronne lub równoważne środki ochrony oczu. Sprężonego powietrza nie wolno nigdy kierować na nikogo ani na żadną część ciała.
4. **CHROŃ SIĘ PRZED PORAŻENIEM PRĄDEM** - Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i obudowy chłodnicze. Nigdy nie używaj sprężarki w wilgotnych lub mokrych miejscach.
5. **ODŁĄCZYĆ SPRĘŻARKĘ** - Zawsze odłączaj sprężarkę od źródła zasilania i usuwaj sprężone powietrze ze zbiornika powietrza przed serwisowaniem, kontrolą, konserwacją, czyszczeniem, wymianą lub kontrolą jakichkolwiek części.
6. **UNIKAJ NIEZAMIERZONEGO URUCHAMIANIA** - Nie przenoś sprężarki, gdy jest podłączona do źródła zasilania lub gdy zbiornik powietrza jest napełniony sprężonym powietrzem. Upewnij się, że pokrętło wyłącznika ciśnieniowego jest w pozycji „OFF” przed podłączeniem sprężarki do źródła zasilania.
7. **PRZECHOWYWAJ SPRĘŻARKĘ W PRAWIDŁOWY SPOSÓB** - Kiedy kompresor nie jest używany, należy go przechowywać w suchym miejscu. Trzymać poza zasięgiem dzieci. Zablokuj obszar przechowywania.

8. **UTRZYMUJ MIEJSCE PRACY W CZYSTOŚCI** - Zaśmiecone obszary sprzyjają kontuzjom. Oczyszczyć wszystkie obszary robocze ze zbędnych narzędzi, gruzu, mebli itp.
9. **TRZYMAJ DZIECI Z DALA** - Nie pozwalaj odwiedzającym dotykać przedłużacza sprężarki. Wszystkich odwiedzających należy trzymać z dala od miejsca pracy.
10. **UBIERAJ SIĘ ODPOWIEDNIE** - Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Noś ochronne nakrycie włosów, aby ukryć długie włosy.
11. **NIE NADUŻYWAJ PRZEWODU** - Nigdy nie szarp go, aby odłączyć go od gniazda. Chroń przewód przed gorącym olejem i ostrymi krawędziami.
12. **OSTROŻNIE KONSERWUJ SPRĘŻARKĘ** - Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania. Okresowo sprawdzaj przewody i jeśli są uszkodzone, zleć ich naprawę autoryzowanemu serwisowi. Okresowo sprawdzaj przedłużacze i wymieniaj je, jeśli są uszkodzone.
13. **PRZEDŁUŻACZE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ** - Gdy kompresor jest używany na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz i odpowiednio oznakowanych.
14. **BĄDŹ CZUJNY** - Uważaj, co robisz. Użyj rozumu. Nie obsługuj sprężarki, gdy jesteś zmęczony. Kompresora nigdy nie należy używać pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków powodujących senność.
15. **SPRAWDŹ USZKODZONE CZĘŚCI I WYCIEKI POWIETRZA** - Przed dalszym użytkowaniem sprężarki, osłona lub inna część jest uszkodzona, należy dokładnie sprawdzić, czy będzie działać prawidłowo i spełniać swoją funkcję. Sprawdź wyrównanie ruchomych części, zakleszczenie ruchomych części, pęknięcie części, montaż, wyciek powietrza i wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na jego działanie. Osłona lub inna uszkodzona część powinna zostać odpowiednio naprawiona lub wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że w innym miejscu niniejszej instrukcji obsługi wskazano inaczej. Uszkodzone przełączniki ciśnieniowe należy wymienić w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie używaj sprężarki, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza.
16. **NALEŻY ODPOWIEDNIO PRZENOSIĆ SPRĘŻARKĘ** - Obsługiwać sprężarkę zgodnie z podanymi tu instrukcjami. Nigdy nie pozwalaj, aby sprężarka była obsługiwana przez dzieci, osoby niezaznajomione z jej obsługą lub osoby nieupoważnione.
17. **UTRZYMUJ WSZYSTKIE ŚRUBY, ŚRUBY I POKRYWY DOKŁADNIE NA MIEJSCU** - Wszystkie wkręty, wkręty i płytki powinny być mocno zamocowane. Okresowo sprawdzaj ich stan.
18. **UTRZYMUJ WENTYLATORY SILNIKA W CZYSTOŚCI** - Otwór wentylacyjny silnika musi być utrzymywany w czystości, aby powietrze mogło przez cały czas swobodnie przepływać. Często sprawdzaj, czy nie gromadzi się kurz.
19. **UŻYWAJ SPRĘŻARKI POD NAPIĘCIEM ZNAMIONOWYM** - Używaj sprężarki przy napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Używanie sprężarki przy napięciu wyższym niż napięcie znamionowe spowoduje nienormalnie szybkie obroty silnika i może uszkodzić urządzenie i spalić silnik.
20. **NIGDY NIE UŻYWAJ SPRĘŻARKI, KTÓRA JEST USZKODZONA LUB DZIAŁA NIEPRAWIDŁOWO** - Jeśli wydaje się, że sprężarka działa nietypowo, wydaje dziwne dźwięki lub w inny sposób wydaje się wadliwa, należy natychmiast zaprzestać jej używania i zlecić naprawę autoryzowanemu serwisowi.
21. **NIE WYCIERAĆ PLASTIKOWYCH CZĘŚCI ROZPUSZCZALNIKIEM** - Rozpuszczalniki, takie jak benzyna, rozcieńczalnik, benzyna, czterochlorek węgla i alkohol mogą uszkodzić i popękać plastikowe części. Nie wycieraj ich takimi rozpuszczalnikami. Wytrzyj plastikowe części miękką ściereczką lekko zwilżoną wodą z mydłem i dokładnie wysusz.
22. **UŻYWAJ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH** - Części zamienne, które nie są oryginalne, mogą unieważnić gwarancję i mogą prowadzić do nieprawidłowego działania i wynikających z tego obrażeń. Oryginalne części są dostępne u dealera.
23. **NIE MODYFIKUJ SPRĘŻARKI** - Nie modyfikuj sprężarki. W przypadku jakichkolwiek napraw należy zawsze kontaktować się z autoryzowanym serwisem. Nieautoryzowana modyfikacja może nie tylko pogorszyć wydajność sprężarki, ale może również spowodować wypadek lub obrażenia personelu wykonującego naprawy, który nie posiada wymaganej wiedzy i doświadczenia technicznego do prawidłowego wykonania czynności naprawczych.

24. **WYŁĄCZYĆ PRZEŁĄCZNIK CIŚNIENIA, GDY SPRĘŻARKA NIE JEST UŻYWANA** - Gdy kompresor nie jest używany, wyłącz pokrętło wyłącznika ciśnieniowego, odłącz go od źródła zasilania i otwórz kurek spustowy, aby spuścić sprężone powietrze ze zbiornika powietrza.
25. **NIGDY NIE DOTYKAJ GORĄCEJ POWIERZCHNI** - Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, nie dotykaj rur, głowic, cylindrów i silników.
26. **NIE KIEROWAĆ STRUMIENIA POWIETRZA NA CIAŁO** - Ryzyko obrażeń, nie kierować strumienia powietrza na osoby lub zwierzęta.
27. **OPRÓŻNIJ ZBIORNIK** - Opróżniaj zbiornik codziennie lub po 4 godzinach użytkowania. Otwórz złącze spustowe i przechyl sprężarkę, aby usunąć nagromadzoną wodę.
28. **NIE WOLNO WYŁĄCZAĆ SPRĘŻARKI PRZEZ WYCIĄGANIE WTYCZKI** - Użyj pokrętła „AUTO/OFF” przełącznika ciśnienia.
29. **UŻYWAJ WYŁĄCZNIE ZALECANYCH CZĘŚCI DO UZDATNIANIA POWIETRZA**

#### **DOPUSZCZALNE DLA CIŚNIENIA NIE MNIEJSZEGO NIŻ 125 PSI (8,6 BAR)**

Ryzyko pęknięcia. Należy używać wyłącznie zalecanych części do uzdatniania powietrza, które są dopuszczalne dla ciśnień nie mniejszych niż 125 psi (8,6 bar).

#### **CZĘŚCI ZAMIENNE**

Podczas serwisowania używaj tylko identycznych części zamiennych. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

#### **INSTRUKCJA UZIEMIENIA**

Ta sprężarka powinna być uziemiona podczas pracy, aby chronić operatora przed porażeniem prądem elektrycznym. Sprężarka jest wyposażona w trójżyłowy przewód i trójbolcową wtyczkę z uziemieniem pasującą do odpowiedniego gniazda z uziemieniem. Zielony (lub zielono-żółty) przewód w kablu jest przewodem uziemiającym. Nigdy nie podłączaj zielonego (lub zielono-żółtego) przewodu do zacisku pod napięciem. Szttywne ucho, końcówka itp. w kolorze zielonym, wystające z adaptera, musi być podłączone do stałego uziemienia, takiego jak odpowiednio uziemiona puszka gniazdkowa.

#### **PRZEDŁUŻACZ**

Używaj tylko przedłużaczy z trzema bolcami, które mają trzybolcowe wtyczki z uziemieniem i trójbiegunowe gniazda pasujące do wtyczki sprężarki. Wymień lub napraw uszkodzony przewód. Upewnij się, że przedłużacz jest w dobrym stanie. Używając przedłużacza, upewnij się, że jest on wystarczająco ciężki, aby mógł przewodzić prąd pobierany przez produkt. Przewód o zbyt małej średnicy spowoduje spadek napięcia sieciowego, powodując utratę mocy i przegrzanie.

Tabela pokazuje odpowiedni rozmiar w zależności od długości przewodu i znamionowego natężenia prądu na tabliczce znamionowej. W razie wątpliwości użyj następnego cięższego przyrządu. Im mniejszy numer miernika, tym cięższy jest przewód.

Tab.1 PRZEKRÓJ OBOWIĄZUJE DLA MAKSYMALNEJ DŁUGOŚCI 20 m jednofazowej

| CV       | kW         | 220/230V mm <sup>2</sup> | 110/120V |
|----------|------------|--------------------------|----------|
| 0.75 – 1 | 0.65 – 0.7 | 1.5                      | 2.5      |
| 1.5      | 1.1        | 2.5                      | 4        |
| 2        | 1.5        | 2.5                      | 4-6      |
| 2.5      | 1.8 – 2.2  | 4                        | /        |

Średnica przedłużacza sprężarek 3-fazowych musi być proporcjonalna do jego długości: patrz tabela (tab. 2)

Tab. 2 SEKCJA OBOWIĄZUJE DLA MAKSYMALNEJ DŁUGOŚCI 20 m prądu trójfazowego

| CV        | kW            | 220/230V mm <sup>2</sup> | 110/120V |
|-----------|---------------|--------------------------|----------|
| 2 – 3 - 4 | 1.5 - 2.2 - 3 | 2.5                      | 1.5      |
| 5.5       | 4             | 4                        | 2        |
| 7.5       | 5.5           | 6                        | 2.5      |
| 210       | 7.5           | 10                       | 4        |



#### **OSTRZEŻENIE**

Unikaj niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie używaj tej sprężarki z uszkodzonym lub postrzępionym przewodem elektrycznym lub przedłużaczem. Regularnie sprawdzaj wszystkie przewody elektryczne. Nigdy nie używaj w pobliżu wody lub w innym środowisku, w którym możliwe jest porażenie prądem.

**ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE I UDOSTĘPNIJ INNYM UŻYTKOWNIKOM TEGO KOMPRESORA!**

## **2. OBSŁUGA**



#### **UWAGA:**

Informacje zawarte w niniejszej Instrukcji obsługi mają na celu pomóc w bezpiecznej obsłudze i konserwacji sprężarki. Niektóre ilustracje w niniejszej Instrukcji obsługi mogą przedstawiać szczegóły lub elementy mocujące różniące się od tych w posiadanej sprężarce.

#### **INSTALACJA**

Wyjąć sprężarkę z opakowania (rys.1), upewnić się, że jest w idealnym stanie, sprawdzić czy nie uległa uszkodzeniu podczas transportu i wykonać następujące czynności. Zamontować koła i gumowy zaczep na zbiornikach, na których nie są one jeszcze zamontowane, przestrzegając instrukcji na rys. 2. W przypadku pompowanych kół maksymalne ciśnienie w oponie musi wynosić 1,6 bara (24 psi). Ustawić sprężarkę na płaskiej powierzchni lub o maksymalnym dopuszczalnym nachyleniu 10° (rys. 3), w dobrze wentylowanym miejscu, zabezpieczonym przed czynnikami atmosferycznymi i niezagrożonym wybuchem. Jeśli podłoże jest nachylone i gładkie, sprawdzić, czy sprężarka porusza się podczas pracy – jeśli tak, zabezpieczyć koła dwoma klinami. Jeśli powierzchnią jest wspornik lub blat półki, upewnić się, że nie może spaść, zabezpieczając go w odpowiedni sposób. Aby zapewnić dobrą wentylację i wydajne chłodzenie, osłona paska sprężarki musi znajdować się w odległości co najmniej 100 cm od dowolnej ściany (rys. 4). Sprężarki zamontowane na zbiorniku ze stałymi nóżkami nie powinny być sztywno przymocowane do podłoża. W takim przypadku radzimy zamontować 4 podkładki antywibracyjne.

#### **INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA**

- Zadbaj o prawidłowy transport sprężarki, nie przewracaj jej ani nie podnoś za pomocą haków lub lin (rys. 5 - 6)
- Zastąpić plastikowy korek na osłonie (rys. 7 - 8) wskaźnikiem poziomu oleju (rys. 9) lub odpowiednim korkiem odpowietrzającym (rys. 10), dostarczonym wraz z instrukcją. Sprawdzić poziom oleju, sprawdzając oznaczenia na drążku (rys. 9) lub okienko kontrolne poziomu oleju (rys. 11).

#### **POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE**

Sprężarki jednofazowe są dostarczane z kablem elektrycznym i dwubiegunową wtyczką z uziemieniem. Sprężarka musi być podłączona do uziemionego gniazdka elektrycznego (rys.12).

Sprężarki trójfazowe (L1+L2+L3+PE) muszą być instalowane przez wyspecjalizowanego technika. Sprężarki trójfazowe dostarczane są bez wtyczki. Podłączyć wtyczkę z zakręcaną przelotką i kołnierzem zabezpieczającym (rys. 13) do kabla, korzystając z poniższej tabeli.

| HP             | kW            | Zasilanie napięcie/faza Model z wtyczką           |
|----------------|---------------|---------------------------------------------------|
| 2 – 3 – 4      | 1.5 – 2.2 – 3 | 220/380/3<br>230/400/3 16A 3 bieguny + uziemienie |
| 5.5 – 7.5 - 10 | 4 – 5.5 – 7.5 | 220/380/3<br>230/400/3 32A 3 bieguny + uziemienie |


**UWAGA:**

Sprężarki montowane na zbiorniku 500 l o mocy HP7,5/55 kW i HP10/7,5 kW mogą być wyposażone w układ sterowania rozruchem gwiazda/trójkąt, natomiast TANDEM (2 elementy pompujące na tym samym zbiorniku) dostarczany z czasową jednostką sterującą do naprzemiennego uruchamiania dwóch elementów pompujących.

**Instrukcje Instalacji:**

- Zamocować skrzynkę centrali na ścianie lub na stałym wsporniku i wyposażyć w kabel zasilający z wtyczką o średnicy proporcjonalnej do jej długości.
- Wszelkie uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym podłączeniem linii zasilającej do sieci automatycznie wyłączają gwarancję na części elektryczne. Aby uniknąć błędów połączenia, zalecamy skontaktowanie się z wyspecjalizowanym technikiem.


**WAŻNE:**

Nigdy nie używać gniazda uziemiającego zamiast przewodu neutralnego. Podłączenie uziemienia musi być wykonane zgodnie z normami bezpieczeństwa (EN 60204). Wtyczki kabla zasilającego nie wolno używać jako wyłącznika, lecz należy ją podłączyć do gniazdka elektrycznego sterowanego przez odpowiedni wyłącznik różnicowoprądowy (wyłącznik termiczny).

**URUCHOMIENIE**

Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej (rys.14) – dopuszczalny zakres tolerancji wynosi +/-5%. Przy pierwszym uruchomieniu sprężarek pracujących pod napięciem 3-fazowym należy sprawdzić kierunek obrotów wentylatora chłodzącego porównując go z kierunkiem strzałki na osłonie paska lub na obudowie ochronnej. Obrócić lub wcisnąć do pozycji „0” (w zależności od typu wyłącznika ciśnieniowego zamontowanego na urządzeniu) pokrętko znajdujące się w górnej części (rys. 15).

Włożyć wtyczkę do gniazdka (rys. 12 - 13) i uruchomić sprężarkę, przekręcając dźwigenkę wyłącznika ciśnieniowego w położenie „I”. Sprężarka jest w pełni zautomatyzowana i sterowana wyłącznikiem ciśnieniowym, który zatrzymuje ją, gdy ciśnienie w zbiorniku osiągnie wartość maksymalną i ponownie uruchamia, gdy spadnie do wartości minimalnej. Różnica ciśnień między wartościami maksymalnymi i minimalnymi wynosi zwykle około 2 barów (29 psi).

Np.: sprężarka zatrzymuje się, gdy osiągnie 10 barów (145 psi – maksymalne ciśnienie robocze) i automatycznie uruchamia się ponownie, gdy ciśnienie w zbiorniku spadnie do 6 barów (87 psi).

Po podłączeniu sprężarki do linii zasilającej, naładować ją do maksymalnego ciśnienia i dokładnie sprawdzić, jak pracuje silnik sprężarki.

**SKRZYŃKA STERUJĄCA – Dotyczy modelu S-VENOM20 / S-VENOM30 / S-VENOM50**

Po ustawieniu dźwigenki przy presostacie, należy wcisnąć czerwony guzik działający jako przycisk bezpieczeństwa „GRZYBEK”. Następnie wcisnąć zielony przycisk w celu uruchomienia sprężarki. Po osiągnięciu danego ciśnienia, sprężarka wyłączy się. Po zakończonej pracy należy wcisnąć przycisk zielony, a następnie czerwony w celu zabezpieczenia przed przypadkowym uruchomieniem sprężarki.



**UWAGA:**

Głowica/cylinder/rurka doprowadzająca może sięgać wysokiej temperatury. Podczas pracy w pobliżu tych części należy zachować ostrożność i nie dotykać ich, aby uniknąć oparzeń (rys. 18 - 19).

**WAŻNE:**

Silniki sprężarek są dostarczane z ręcznie resetowanym automatycznym amperometrycznym wyłącznikiem termicznym, umieszczonym na zewnątrz pokrywy listwy zaciskowej. Po wyzwoleniu wyłącznika odczekaj kilka minut, a następnie ręcznie zresetować wyłącznik (rys. 20).

**REGULACJA CIŚNIENIA ROBOCZEGO (rys. 23)**

Nie trzeba przez cały czas używać maksymalnego ciśnienia roboczego. Wręcz przeciwnie, używane narzędzie pneumatyczne często wymaga mniejszego ciśnienia. W przypadku sprężarek wyposażonych w reduktor ciśnienia należy prawidłowo wyregulować ciśnienie robocze.

Zwolnić pokrętko reduktora ciśnienia, pociągając je do góry, dostosować ciśnienie do wymaganej wartości, obracając pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ciśnienie i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby je zmniejszyć. Po uzyskaniu optymalnego ciśnienia zablokuj pokrętko, naciskając je w dół (rys. 23). W przypadku reduktorów wyposażonych bez manometru, ustawione ciśnienie można odczytać na podziałce umieszczonej na korpusie reduktora.

W przypadku reduktorów wyposażonych w manometr ciśnienie można zobaczyć na samym manometrze.

**UWAGA:**

Niektóre regulatory ciśnienia nie mają funkcji „push to lock”, dlatego wystarczy obrócić pokrętko, aby wyregulować ciśnienie.

### 3. KONSERWACJA

Przedsięwzięcie do każdego przewodu konserwacyjnego sprężarki należy uważać, że:

- Główny włącznik zasilania w pozycji „0”.
- przełącznik ciśnieniowy i jednostka sterująca wyłączają się w pozycji „0”.
- Brak ciśnienia w zbiorniku powietrza.

Co 50 godzin pracy: zalecamy demontaż filtra ssącego i oczyszczenie elementu filtrującego przez przedmuchanie go sprężonym powietrzem (rys. 24). Zaleca się wymianę elementu filtrującego co mniej raz, jeśli sprężarka pracuje w czystym środowisku, ale częściej w zakurzonej otoczeniu.

Sprężarka wytwarza skropliny, które gromadzą się w zbiorniku. Kondensat w zbiorniku należy spuszczać przez cały tydzień, otwierając kurek spustowy (rys. 26) pod zbiornikiem. Uważaj, jeśli w butli znajduje się sprężone powietrze, a woda może wypłynąć ze źródła siły. Ciśnienie zwiększone: 1 – 2 bar max. Nie wolno spuszczać kondensatoratu ze sprężarek smarowanych olejem do oczyszczania lub rozprowadzania w środowisku, ponieważ zawiera olej.

**WYMIANY OLEJU – UZUPEŁNIANIE OLEJU**

Sprężarka jest napełniona olejem syntetycznym „SAE 5W50”.

Dodałiśmy wymianę oleju w elemencie pompującym w ciągu pierwszych 100 godzin pracy.

W modelu Silent należy zatem uwzględnić dźwiękochłonność (rys. 29A). Odkręć korek spustowy oleju znajdującego się na pokrywie obudowy, spuść cały olej i dokładnie wkręć korek (rys. 27 - 28).

Wlej olej do górnego otworu pokrywy obudowy (rys. 29 - 30) do poziomu wskazanego na drążku (rys. 9) lub wskaźniku (rys. 11). Wlej olej do górnego otworu głowicy (rys. 30) w jednostkach wspomagających pasem, dołącz do uzupełnienia w tym obszarze.

Raz w tygodniu: sprawdź poziom oleju w elemencie pompującym (rys. 11). Do pracy w środowisku w zakresie -5°C do -35°C należy stosować olej syntetyczny „SAE 5W50”. Zaletą tego oleju jest to, że nie traci swoich właściwości ani zimą, ani latem.

Nie wylewaj oleju do ścieków ani nie wyrzucaj go do środowiska.



## NALEŻY PRZESTRZEGAĆ TABELI WYMIAN OLEJU

### RODZAJ OLEJU – GODZINY PRACY

SYNTEZA – 500

Olej syntetyczny: (MOBIL, SHELL, ESSO, BP lub INNE) – 300

Inne rodzaje oleju: mineralny wielosezonowy SAE 15 W40 – 100

## 4. ROZWIĄZYWANIE USTEREK

### 1. Utrata powietrza w zaworze pod presostatem

Problem ten polega na słabej szczelności zaworu zwrotnego – należy wykonać następujące czynności (rys. 31):

- Spuścić całe ciśnienie ze zbiornika
- Odkręcić sześciokątny łeb zaworu (A)
- Ostrożnie wyczyścić zarówno gumową tarczę (B), jak i jej gniazdo.
- Dokładnie zamontuj wszystkie części.

### Straty powietrza

Mogą one być spowodowane słabą szczelnością złączki – sprawdź wszystkie złączki, zwilżając je wodą z mydłem.

### 2. Sprężarka obraca się, ale nie ładuje powietrza

Sprężarki współosiowe: (rys. 32)

- może to być spowodowane awarią zaworów (C1 – C2) lub uszczelki (B1 – B2): wymienić uszkodzoną część.

Sprężarki z napędem pasowym: (rys. 33)

- może to być spowodowane awarią zaworów F1 i F2 lub D2): wymienić uszkodzoną część.
- Sprawdź, czy w zbiorniku nie ma za dużo kondensatu.

### 3. Sprężarka nie uruchamia się

Jeśli sprężarka ma problem z uruchomieniem, sprawdź następujące elementy:

- Czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej ? (rys. 14)
- Czy przedłużacze kabli zasilających mają odpowiednią średnicę lub długość?
- Czy środowisko pracy jest zbyt zimne? (poniżej 0°C)
- Czy zadziałał wyłącznik termiczny? (rys. 20), w cichym serialu (rys. 21)
- Czy w obudowie znajduje się olej zapewniający smarowanie? (rys. 11)
- Czy zasilanie jest dostarczane do linii elektrycznej? (gniazda dobrze podłączone, wyłącznik termiczny, bezpieczniki w dobrym stanie).

### 4. Sprężarka nie zatrzymuje się

- Jeśli sprężarka nie zatrzyma się po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia, zadziała zawór bezpieczeństwa zbiornika. Aby naprawić zawór, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym.



### WAŻNE

- Pod żadnym pozorem nie odkręcać żadnych połączeń, gdy zbiornik jest pod ciśnieniem – zawsze należy sprawdzić, czy w zbiorniku nie ma ciśnienia.
- Nie wiercić otworów, nie spawać ani celowo nie deformować zbiornika sprężonego powietrza.
- Nie wykonuj żadnych prac przy sprężarce przed odłączeniem wtyczki zasilania.

- Temperatura otoczenia roboczego: 0°C +35°C.
- Nie kierować strumienia wody lub płynów łatwopalnych na sprężarkę.
- Nie umieszczaj łatwopalnych przedmiotów w pobliżu sprężarki.
- W czasie przestojów ustawić wyłącznik ciśnieniowy na pozycja „0” (WYŁ.).
- Nigdy nie kierować strumienia powietrza na ludzi lub zwierzęta (rys. 34)
- Nie transportować sprężarki, gdy zbiornik jest pod ciśnieniem.
- Uważaj na niektóre części sprężarki, takie jak głowica i rury tłoczne, ponieważ mogą one nagrzewać się do wysokich temperatur. Nie dotykaj tych części, aby uniknąć oparzeń. (rys. 18 - 19)
- Transportować sprężarkę, podnosząc ją lub ciągnąc za odpowiednie uchwyty lub uchwyty (rys. 4 - 6)
- Dzieci i zwierzęta należy trzymać z dala od obszaru pracy maszyny.
- W przypadku używania kompresora do malowania:
  - a) Nie pracuj w zamkniętych pomieszczeniach lub w pobliżu otwartego ognia
  - b) Zapewnić odpowiednią wymianę powietrza w miejscu pracy
  - c) Zabezpiecz nos i usta odpowiednią maseczką. (rys. 35)
- Jeśli kabel elektryczny lub wtyczka są uszkodzone, nie używaj sprężarki i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu wymiany wadliwego elementu na oryginalną część zamienną.
- Jeśli sprężarka znajduje się na półce lub na blacie powyżej poziomu podłogi, należy ją zabezpieczyć przed upadkiem podczas pracy.
- Nie wkładaj przedmiotów ani rąk do kratki ochronnych, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia sprężarki. (rys. 36)
- Nie używaj kompresora jako tępego przedmiotu w kierunku przedmiotów lub zwierząt, aby uniknąć poważnych uszkodzeń.
- Po zakończeniu używania kompresora zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka.


**NOTATKA:**

Na rynek europejski zbiorniki sprężarki są produkowane zgodnie z dyrektywą CE87/404

Ciśnienie akustyczne mierzone w polu swobodnym w odległości 1 m: <dB (A) przy maksymalnym ciśnieniu roboczym.

**WSKAZÓWKI DO SPRAWNEGO DZIAŁANIA**

W celu wydajnej pracy maszyny przy pełnym ciągłym obciążeniu i przy maksymalnym ciśnieniu roboczym upewnij się, że temperatura środowiska pracy w pomieszczeniu nie przekracza +25°C. - Zalecamy używanie sprężarki przy maksymalnym obciążeniu 70% na godzinę przy pełnego obciążenia, ponieważ zapewnia to długotrwałą wydajną pracę produktu.

**PRZECHOWYWANIE ZAPAKOWANEJ I ROZPAKOWANEJ SPRĘŻARKI**

Przez cały czas nieużywania kompresora przed rozpakowaniem należy go przechowywać w suchym miejscu w temperaturze od +5°C do +45°C i chronić przed warunkami atmosferycznymi.

Przez cały czas nieużywania sprężarki po jej rozpakowaniu, oczekiwaniu na uruchomienie lub z powodu przestojów w produkcji należy przykryć ją materiałem typu prześcieradło w celu ochrony przed kurzem, który może osadzać się na elementach kompresora. Olej należy wymienić i sprawdzić sprawność działania sprężarki, jeśli nie jest używana przez dłuższy czas.

**POŁĄCZENIA PNEUMATYCZNE**

Upewnij się, że zawsze używasz przewodów pneumatycznych do sprężonego powietrza o maksymalnej charakterystyce ciśnienia, która jest odpowiednia dla sprężarki. Nie próbuj naprawiać przewodów, jeśli są wadliwe.

**ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO DO WPROWADZANIA WSZELKICH MODYFIKACJI  
BEZ WCZEŚNIEJSZEGO POWIADOMIENIA, KIEDYKOLWIEK KONIECZNOŚCI.**


**Środki bezpieczeństwa:**

Upewnij się, że w miejscu pracy ze sprężarką powietrza przestrzegane są zasady BHP.

**NIE WOLNO** używać sprężarki powietrza, jeśli występują jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia

Utrzymuj narzędzia w dobrym i czystym stanie, aby uzyskać lepszą wydajność i długą żywotność.

**Zabrania się:**

- Używanie sprężarki powietrza nieprzeznaczonej do celów określonych przez producenta.
- Wykonywanie dowolnych napraw i zmian konstrukcyjnych sprężarki powietrza.

*Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania i eksploatacji sprężarki powietrza.*

**UWAGA !!!**

Ostrzeżenia i zalecenia zawarte w tej instrukcji nie przewidują wszystkich okoliczności, które mogą wystąpić. Operator musi przede wszystkim zdać sobie sprawę, że czynniki takie jak rozsądek i uwaga nie dotyczą urządzenia, lecz muszą być zapewnione jedynie przez operatora.

Kopiowanie i rozpowszechnianie bez zgody właściciela jest zabronione. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy powstałe w druku. Niektóre z zamieszczonych w instrukcji rysunków/ilustracji mogą nie odzwierciedlać stanu rzeczywistego prezentowanego produktu, zachowując przy tym wszelkie parametry.

GLOBAL TOOLS POLAND SP. Z O.O.

UL. Tytusa Chałubińskiego 9/2

02-004 WARSZAWA

[www.techman.com.pl](http://www.techman.com.pl)

[techman@techman.com.pl](mailto:techman@techman.com.pl)

tel. 048 667 14 05

Person responsible for the product:

Teodor Knauss



## Model S-VENOM30 / S-VENOM50

IMPORTANT: READ BEFORE USING

# USER MANUAL

## AIR COMPRESSOR

Persons operating air compressor should be absolutely familiar with the contents of this manual.

The supplier is not liable for damages resulting from the result not proper operation and operation of the air compressor.

| Model               | S-VENOM10        | S-VENOM20        | S-VENOM30       | S-VENOM50      |
|---------------------|------------------|------------------|-----------------|----------------|
| working pressure    | 10 Bar           | 10 Bar           | 12.5 Bar        | 12.5 Bar       |
| motor               | 2kW / 3 HP       | 4kW / 5,5HP      | 4KW / 5.5 HP    | 4KW / 5.5 HP   |
| engine speed        | 1030 rpm         | 900 rpm          | 900 rpm         | 900 rpm        |
| frequency           | 50 Hz            |                  |                 |                |
| efficiency          | 0 – 10 Bar       |                  | 0 - 12 Bar      |                |
|                     | 18,6 m³/h        | 40,8 m³/h        | 17.1 - 21 m³/h  |                |
|                     | 310 l/min        | 680 l/min        | 284 – 350 L/min |                |
| voltage             | 230V             |                  | 380 V           | 380 V          |
| current rating      | 11.6A            | 8A               | 8 A             | 8 A            |
| cylinders           | 2 x 65mm*46      | 2 x 90mm*60      | 2 x 90 mm       | 2 x 90 mm      |
| power output        | 3 HP             | 5,5 HP           | 5.5 HP          | 5.5 HP         |
| maximum efficiency  | 310 l/min        | 680 l/min        | 595 L/min       | 595 L/min      |
| noise level         | 91dB             |                  | 93 dB           | 93 dB          |
| air receiver volume | 100 L            | 200 L            | 300 L           | 500 L          |
| weight              | 66 kg            | 140 Kg           | 170 kg          | 208 kg         |
| dimensions          | 1060 x 380 x 780 | 1280 x 510 x 100 | 162 x 52 x 104  | 168 x 62 x 114 |

### Statement:

It is prohibited to copy, store or forward this manual in the form of an electronic file, printout, photocopy, records or other form without the written consent of GLOBAL TOOLS POLAND. The publisher is not responsible for incorrect or missing information, as well as for damages related to the use of data contained in the instructions.

The document is the property of GLOBAL TOOLS POLAND and is handed over to the user of the purchased air compressor. It is prohibited to use the instructions in any other way without the written permission of GLOBAL TOOLS POLAND.

GLOBAL TOOLS POLAND reserves the right to make modifications to this document and product without prior notice. GLOBAL TOOLS POLAND is not responsible for technical or editorial errors or deficiencies in the content of this manual, as well as incidental or consequential damages related to the use of this document.

The manual contains information which according to the knowledge of GLOBAL TOOLS POLAND is correct. The manual is an auxiliary material and should not be considered the sole source of technical data or replace a valid technical assessment, because it is impossible to predict all possible situations. In case of doubt regarding the exact assembly, configuration and / or use, please contact GLOBAL TOOLS POLAND.

The user is responsible for the correct selection of system components and GLOBAL TOOLS POLAND provides support to make the right decision.

### LIST:

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Statement.....                                 | 20 |
| Operating and maintenance manual .....         | 21 |
| 1. Safety.....                                 | 22 |
| 2. Operation.....                              | 25 |
| 3. Maintenance.....                            | 26 |
| 4. What to do if small malfunctions occur..... | 27 |
| 5. Exploded view .....                         | 30 |

## OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL



Warning: This manual has been prepared for personnel trained in the use of an air compressor and those responsible for routine maintenance. Read the instructions before operating the compressor. The manual contains important information regarding the safety of users. This manual is an integral part of the compressor and should always be kept near it and in an easily accessible place. The operator and staff must be able to read the instructions at any time. Lifting, transport, unpacking, assembly, commissioning, initial adjustments and tests, above-standard maintenance, repairs, overhauls can only be carried out by specialized personnel of an authorized dealer or authorized service appointed by the manufacturer. The manufacturer disclaims any liability for any consequences of unauthorized persons performing the operations described above, or if the compressor has been used improperly. This manual describes only those components and operation of the compressor that may be useful for the operator and the operator. In order to understand the terminology used in this manual, the operator must have knowledge and experience in operation, repair and maintenance, the ability to correctly interpret drawings and descriptions contained in the manual, and be familiar with the safety rules in force at the compressor's location. The same applies to those responsible for maintenance, who must also have the knowledge of mechanics and electrics necessary to safely carry out the activities described in the instructions.



Hearing protection must be worn



**Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.**

### READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE THE PRODUCT

|                                                                                     |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|  | Read the instruction manual before use the product        |
|  | Hearing protection must be worn                           |
|  | Do not open the cook before the air hose is attached      |
|  | Risk of high tempresse                                    |
|  | Risk of electric shock                                    |
|  | Unit is remotely controlled and may start without warning |

### IMPORTANT INFORMATION

Read and understand all of the operating instructions, safety precautions and warnings in the Instruction Manual before operating or maintaining this compressor.

Most accidents that result from compressor operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions.

An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction Manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the compressor and in this Instruction Manual.

Never use this compressor in a manner that has not been specifically recommended by manufacturer, unless you first confirm that the planned use will be safe for you and others.



### MEANINGS OF SIGNAL WORDS

**WARNING:** indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in serious personal injury.

**CAUTION:** indicates a hazardous situations which, if ignored, could result moderate personal injury, or could cause machine damage.

**NOTE:** emphasizes essential information



### SAFETY

*IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF THE COMPRESSOR.*



### WARNING:

DEATH OR SERIOUS BODILY INJURY COULD RESULT FROM IMPROPER OR UNSAFE USE OF COMPRESSOR. TO AVOID THESE RISKS, FOLLOW THESE BASIC SAFETY INSTRUCTIONS.

### READ ALL INSTRUCTIONS

1. **NEVER TOUCH MOVING PARTS** - Never place your hands, fingers or other body parts near the compressor's moving parts.
2. **NEVER OPERATE WITHOUT ALL GUARDS IN PLACE** - Never operate this compressor without all guards or safety features in place and in proper working order. If maintenance or servicing requires the removal of a guard or safety features, be sure to replace the guards or safety feature before resuming operation of the compressor.
3. **ALWAYS WEAR EYE PROTECTION** - Always wear safety goggles or equivalent eye protection. Compressed air must never be aimed at anyone or any part of the body.
4. **PROTECT YOURSELF AGAINST ELECTRIC SHOCK** - Prevent body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigeration enclosures. Never operate the compressor in damp or wet locations.
5. **DISCONNECT THE COMPRESSOR** - Always disconnect the compressor from the power source and remove the compressed air from the air tank before servicing, inspecting, maintaining, cleaning, replacing or checking any parts.
6. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING** - Do not carry the compressor while it is connected to its power source or when the air tank is filled with compressed air. Be sure the knob of the pressure switch in the "OFF" position before connecting the compressor to its power source.
7. **STORE COMPRESSOR PROPERLY** - When not in use, the compressor should be stored in dry place. Keep out of reach of children. Lock-out the storage area.
8. **KEEP WORK AREA CLEAN** - Cluttered areas invite injuries. Clear all work areas of unnecessary tools, debris, furniture etc...
9. **KEEP CHILDREN AWAY** - Do not let visitors contact compressor extension cord. Alla visitors should be kept safely away from work area.



10. **DRESS PROPERLY** - Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Wear protective hair covering to contain long hair.
11. **DON'T ABUSE CORD** - Never yank it to disconnect from receptable. Keep cord from heat oil and sharp edges.
12. **MAINTAIN COMPRESSOR WITH CARE** - Follow instructions for lubricating. Inspect cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged.
13. **OUTDOOR USE EXTENSION CORDS** - When compressor in used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
14. **STAY ALERT** - Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate compressor when you are tired. Compressor should never be used by you if you are under the influence of alcohol, drugs or medication that makes you drowsy.
15. **CHECK DAMAGED PARTS AND AIR LEAK** - Before further use of the compressor, a guard or other part is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, air leak, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this Instruction Manual. Have defective pressure switches replaced by authorized service center. Do not use compressor if switch does not turn it on and off.
16. **HANDLE COMPRESSOR CORRECTLY** - Operate the compressor according to the instructions provided herein. Never allow the compressor to be operated by children, individuals unfamiliar with its operation or unauthorized personnel.
17. **KEEP ALL SCREWS, BOLTS AND COVERS TIGHTLY IN PLACE** - Keep all screws, bolts, and plates tightly mounted. Check their conditions periodically.
18. **KEEP MOTOR AIR VENT CLEAN** - The motor air vent must be kept clean so that air can freely flow at all times. Check for dust build-up frequently.
19. **OPERATE COMPRESSOR AT THE RATED VOLTAGE** - Operate the compressor at voltages specified on their nameplates. If using the compressor at a higher voltage than the rated voltage, it will result in abnormally fast motor revolution and may damage the unit and burn out the motor.
20. **NEVER USE A COMPRESSOR WHICH IS DEFECTIVE OR OPERATING ABNORMALLY** - If the compressor appears to be operating unusually, making strange noises, or otherwise appears defective, stop using it immediately and arrange for repairs by a authorized service center.
21. **DO NOT WIPE PLASTIC PARTS WITH SOLVENT** - Solvents such as gasoline, thinner, benzine, carbon tetrachloride, and alcohol may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvents. Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water and dry thoroughly.
22. **USE ONLY GENUINE REPLACEMENT PARTS** - Replacement parts not original may void your warranty and can lead to malfunction and resulting injuries. Genuine parts are available from your dealer.
23. **DO NOT MODIFY THE COMPRESSOR** - Do not modify the compressor. Always contact the authorized service center any repairs. Unauthorized modification may not only impair the compressor performance but may also result in accident or injury to repair personnel who do not have the required knowledge and technical expertise to perform the repair operations correctly.
24. **TURN OFF THE PRESSURE SWITCH WHEN THE COMPRESSOR IS NOT USED** - When the compressor is not used, turn the knob of the pressure switch OFF, disconnect it from the power source and open the drain cock to discharge the compressed air from the air tank.
25. **NEVER TOUCH HOT SURFACE** - To reduce the risk of burns, do not touch tubes, heads, cylinder and motors.
26. **DO NOT DIRECT AIR STREAM AT BODY** - Risk of injury, do not direct air stream at persons or animals.
27. **DRAIN TANK** - Drain tank daily or after 4 hours of use. Open drain fitting and tilt compressor to empty accumulated water.
28. **DO NOT STOP COMPRESSOR BY PULLING OUT THE PLUG** - Use the "AUTO/OFF" knob of pressure switch.
29. **USE ONLY RECOMMENDED AIR HANDLING PARTS**

**ACCEPTABLE FOR PRESSURE NOT LESS THAN 125 PSI (8.6BAR)**

Risk of bursting. Use only recommended air handling parts acceptable for pressures not less than 125 psi (8.6 bar).

**REPLACEMENT PARTS**

When servicing use only identical replacement parts. Repairs should be conducted only by authorized service center.

**GROUNDING INSTRUCTIONS**

This compressor should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. The compressor is equipped with a three-conductor cord and three-prong grounding type plug to fit the proper grounding type receptacle.

The green (or green and yellow) conductor in the cord is the grounding wire. Never connect the green (or green and yellow) wire to a live terminal. The green-colored rigid ear, lug, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground, such as a properly grounded outlet box.

**EXTENSION CORD**

Use only three-extension cords that have three-prong grounding type plugs and three-pole receptables that accept the compressor's plug. Replace or repair damaged cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.

Table shows the correct size to use depending on cord length and name plate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

**Tab.1** SECTION VALID FOR A MAX LENGHT OF 20 mt single-phase

| CV       | kW         | 220/230V mm2 | 110/120V |
|----------|------------|--------------|----------|
| 0.75 – 1 | 0.65 – 0.7 | 1.5          | 2.5      |
| 1.5      | 1.1        | 2.5          | 4        |
| 2        | 1.5        | 2.5          | 4-6      |
| 2.5      | 1.8 – 2.2  | 4            | /        |

The diameter of the extension cable of the 3-phase compressors must be in proportion to its length: see table (tab 2)

**Tab. 2** SECTION VALID FOR A MAX LENGHT OF 20 mt three-phase

| CV        | kW            | 220/230V mm2 | 110/120V |
|-----------|---------------|--------------|----------|
| 2 – 3 - 4 | 1.5 - 2.2 - 3 | 2.5          | 1.5      |
| 5.5       | 4             | 4            | 2        |
| 7.5       | 5.5           | 6            | 2.5      |
| 210       | 7.5           | 10           | 4        |


**WARNING**

Avoid electrical shock hazard. Never use this compressor with a damaged or frayed electrical cord or extension cord. Inspect all electrical cords regularly. Never use in near water or in any environment where electric shock is possible

**SAVE THESE INSTRUCTION AND  
MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS OF THIS TOOL!**

## 2. OPERATION AND MAINTENANCE



**NOTE:** The information contained in this Instruction Manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the compressor. Some illustrations in this Instruction Manual may show details or attachments that differ from those on your own compressor.

### INSTALLATION

Remove the compressor from its packing (fig.1), make sure it is in perfect condition, checking if it was damaged during transport, and carry out the following operations. Fit the wheels and rubber tab on the tanks on which they are not already fitted, observing the instructions in fig.2. In case of inflatable wheels, the maximum inflation pressure must be of 1,6 bar (24 psi). Position the compressor on a flat surface or with a maximum permissible inclination of 10° (fig. 3), in a well aired place, protected against atmospheric agents and not in a place subject to explosion hazard. If the surface is inclined and smooth, check if the compressor moves while in operation – if it does, secure the wheels with two wedges. If the surface is a bracket or a shelf top, make sure it cannot fall, securing it in a suitable way. To ensure good ventilation and efficient cooling, the compressor's belt guard must be at least 100 cm from any wall (fig. 4). Compressors fitted on the tank, with fixed feet, should not be rigidly secured to the ground. In this case, we advise you to fit 4 anti-vibration supports.

### USE INSTRUCTIONS

- Take care to transport the compressor correctly, do not overturn it or lift it with hooks or ropes (fig. 5 - 6)
- Replace the plastic plug on the guard cover (fig. 7 - 8) with the oil level stick (fig. 9) or with the relevant breather plug (fig. 10), supplied with the instructions booklet. Check oil level, consulting the reference marks on the stick (fig. 9) or the oil level inspection window (fig. 11).

### ELECTRICAL CONNECTION

**Single-phase compressors** are supplied with an electrical cable and a two-pole + earth plug. The compressor **must** be connected to a grounded power socket (fig.12).

**Three-phase compressors** (L1+L2+L3+PE) must be installed by a specialized technician. Three-phase compressors are supplied without a plug. Connect a plug, with screw-on grommet and securing collar (fig.13), to the cable, consulting the table below.

| HP             | kW            | Power supply volt/ph Plug model            |
|----------------|---------------|--------------------------------------------|
| 2 – 3 – 4      | 1.5 – 2.2 – 3 | 220/380/3<br>230/400/3 16A 3 pole + ground |
| 5.5 – 7.5 - 10 | 4 – 5.5 – 7.5 | 220/380/3<br>230/400/3 32A 3 pole + ground |



**NOTE:** Compressors installed on the 500 lt tank, with capacity of HP7.5/55 kW and HP10/7.5 kW can be supplied a star/triangle starting control unit, whereas the TANDEM (n. 2 pumping elements on the same tank) is supplied with a timed control unit for staggered starting of the two pumping elements.

### Installation instructions:

- Secure the control unit box on a wall or on a fixed support, and provide it with a power cable with plug, of a diameter in proportion to its length.
- Any damage caused by incorrect connections of the power line to the mains, automatically excludes warranty of electrical parts. To avoid connection errors, we advise you to contact a specialized technician.



## IMPORTANT:

Never use the ground socket instead of the neutral wire. The ground connection must be made to meet safety standards(EN 60204).The plug of the power cable must not be used as a switch, but must be fitted in a power socket controlled by a suitable differential switch (thermal breaker).

## STARTING

Check that the mains power matches that indicated on the electrical data-plate (fig.14) – the permissible tolerance range is +/-5%. When first starting compressors operating on 3-phase voltage, check the rotation direction of the cooling fan by comparing it with the direction of the arrow on the belt guard or on the protective housing. Turn or press into position "0" (according to the type of pressure switch fitted on the appliance) the knob located on the upper section (fig. 15).

Fit the plug in the power socket (fig. 12 - 13) and start the compressor, turning the pressure switch knob into position "I". The compressor is fully automatic, and is controlled by the pressure switch which stops it when tank pressure reaches maximum value and restarts it when it falls to minimum value. The pressure difference between maximum and minimum values is usually about 2 bar (29 psi).

E.g.: the compressor stops when it reaches 10bar(145 psi – maximum operating pressure) and restarts automatically when the pressure inside the tank drops to 6 bar (87 psi).

After connecting the compressor to the power line, load it to maximum pressure and check exactly how the machine is operating.

## CONTROL BOX – models S-VENOM20 / S-VENOM30 / S-VENOM50

After adjusting the lever at the pressure switch, press the red button acting as a emergency button. Then press the green button to start the compressor. Once a given pressure is reached, the compressor will turn off. After finishing work, press the green button and then the red button to prevent accidental starting of the compressor.



**NOTE:** The head/cylinder/delivery tube unit can reach

high temperatures. Take care when working near these parts, and do not touch them to avoid possible burns (fig. 18 - 19).



## IMPORTANT

The motors of compressors are supplied with a manually resetting automatic ampere metric thermal-breaker, located outside the terminal board cover. When the breaker is tripped, wait for a few minutes and then reset the breaker manually (fig. 20).

## ADJUSTING OPERATING PRESSURE (fig. 23)

You do not have to use the maximum operating pressure at all times. On the contrary, the pneumatic tool being used often requires less pressure. On compressors supplied with a pressure reducer, operating pressure must be correctly adjusted.

Release the pressure reducer knob by pulling it up, adjust pressure to the required value by turning the knob clockwise to increase pressure and anti-clockwise to reduce it. When you have obtained optimum pressure, lock the knob by pressing it downward (fig. 23). For pressure reducers equipped without a pressure gauge, the set pressure can be seen on the graduated scale located on the reducer body.

On pressure reducers equipped with a pressure gauge, pressure can be seen on the gauge itself.

**WARNING:** Some pressure regulators do not have "push to lock", therefore simply turn the knob to adjust the pressure.

## 3. MAINTENANCE

Before attempting any maintenance jobs on the compressor, make sure of the following:

- Master power switch in position "0".
- Pressure switch and the control unit switches all off, in position "0".

– No pressure in the air tank.

Every 50 hours of duty: we advise you to dismantle the suction filter and clean the filtering element by blowing compressed air on it (fig. 24). You are recommended to replace the filter element at least once if the compressor operates in a clean environment, but more frequently if in a dusty environment.

The compressor generates condensate water which accumulates in the tank. The condensate in the tank must be drained at least once a week, by opening the drain tap (fig. 26) under the tank. Take care if there is compressed air inside the cylinder, and water could flow out with considerable force. Recommended pressure: 1 – 2 bar max. Condensate of compressors that are oil lubricated must not be drained

into the sewer or dispersed in the environment as it contains oil.

## OIL CHANGES – TOPPING UP WITH OIL

The compressor is filled with synthetic oil “SAE 5W50”.

We recommend a full change of oil in the pumping element within the first 100 hours of duty.

The soundproofing cabinet is to be taken off first in the Silent model (fig. 29A). Unscrew the oil drain plug on the housing cover, allow all the oil to flow out, and re-screw the plug (fig. 27 - 28).

Pour oil into the upper hole of the housing cover (fig. 29 - 30) until it reaches the level indicated on the stick (fig. 9) or indicator (fig. 11) Pour oil into the upper hole of the head (fig. 30) in belt assisted units designed for topping up in that area.

Once a week: check oil level of the pumping element (fig. 11) and see if it needs topping up. For operation at ambient temperature in the range -5°C to -35°C, use “SAE 5W50” synthetic oil. The advantage of this oil is that it does not lose its characteristics either in winter or summer.

Do not drain used oil into the sewer or dispose of it in the environment.

## OBSERVE THIS TABLE FOR OIL CHANGES

### TYPE OF OIL HOURS OF DUTY

SYNTHESIS – 500

Synthetic oil: (MOBIL, SHELL, ESSO, BP or OTHERS) – 300

Other types of oil: mineral multigrade SAE 15 W40 – 100

## 4. WHAT TO DO IF SMALL MALFUNCTIONS OCCUR

### Loss of air in valve under pressure switch

This trouble depends on poor tightness of the check valve – take the following action (fig. 31):

- Discharge all pressure from the tank
- Unscrew the hexagon-head of the valve (A)
- Carefully clean both the rubber disk (B) and its seat.
- Refit all parts accurately.

### Air losses

These can be caused by poor tightness of a union – check all unions, wetting them with soapy water.

### Compressor turns but does not load

Coaxial compressors: (fig. 32)

- this may be due to failure of the valves (C1 – C2) or of a seal (B1 –B2): replace the damaged part. Pulley drive compressors: (fig. 33)
- this may be due to failure of the valves F1 and F2 or of D2): replace the damaged part.
- Check if there is too much condensate water inside the tank.

**Compressor no starting**

If the compressor has trouble starting, check the following:

- Does mains power match that of the data-plate? (fig. 14)
- Are power cable extensions of adequate diameter or length?
- Is the work environment too cold? (under 0°C)
- Is the thermal-breaker tripped? (fig. 20); in the silent series (fig. 21)
- Is there oil in the housing to ensure lubrication? (fig. 11)
- Is power supplied to the electrical line? (sockets well connected, thermal- breaker, fuses in good condition).

**Compressor not stopping**

- If the compressor does not stop when maximum pressure is reached, the tank safety valve comes into operation. To repair the valve, contact your nearest service center.


**IMPORTANT**

- Do not on any account unscrew any connection while the tank is pressurized – always check if the tank is pressure free.
- Do not drill holes, weld or purposely deform the compressed air tank.
- Do not do any jobs on the compressor unless you have disconnected the power plug.
- Temperature in operating ambient: 0°C +35°C.
- Do not aim jets of water or inflammable liquids on the compressor.
- Do not place inflammable objects near the compressor.
- During down-times, turn the pressure switch to position “0” (OFF).
- Never aim the air jet at people or animals (fig. 34)
- Do not transport the compressor while the tank is pressurized.
- Be careful with regard to some parts of the compressor such as the head and delivery tubes, as they can reach high temperatures. Do not touch these parts to avoid burns.(fig. 18 - 19)
- Transport the compressor, lifting or pulling it with the appropriate grips or handles (fig. 4 - 6)\
- Keep children and animals well away from the machine operating area.
- If using the compressor for painting:
  - a) Do not work in closed environments or near to naked flames
  - b) Make sure there is adequate exchange of air at the place of work
  - c) Protect your nose and mouth with an appropriate mask. (fig. 35)
- If the electrical cable or plug are damaged, do not use the compressor and contact an authorized service center to replace the faulty element with an original spare part.
- If the compressor is located on a shelf or on a top above floor height, it must be secured to prevent it falling while in operation.
- Do not put objects or your hands inside the protective grilles to avoid injury to yourself or damaging the compressor. (fig. 36)
- Do not use the compressor as a blunt object toward things or animals, to avoid serious damage.
- When you have finished using the compressor, always remove the plug from the power socket.


**NOTE:**

For the European market, the compressor tanks are manufactured to meet Directive CE87/404

**Acoustic pressure measured free-field at a distance of 1m: <dB(A) at maximum operating pressure.**

**HINTS FOR EFFICIENT OPERATION**

For efficient operation of the machine at full continuing load and at maximum operating pressure, make sure the temperature of the work environment indoors does not exceed +25°C.- We advise you to use the compressor at 70% maximum duty per hour at full load as this ensures efficient operation of the product long-term.

**STORING THE PACKED AND UNPACKED COMPRESSOR**

For the whole time that the compressor is not used before unpacking it, store it in a dry place at a temperature between +5°C and +45°C and sheltered away from weather.

For the whole time that the compressor is not used after unpacking it, while waiting to start it up or due to production stoppages, place sheets over it to protect it from dust, which may settle on the components. The oil is to be replaced and the operational efficiency of the compressor is to be checked if it is not used for long periods.

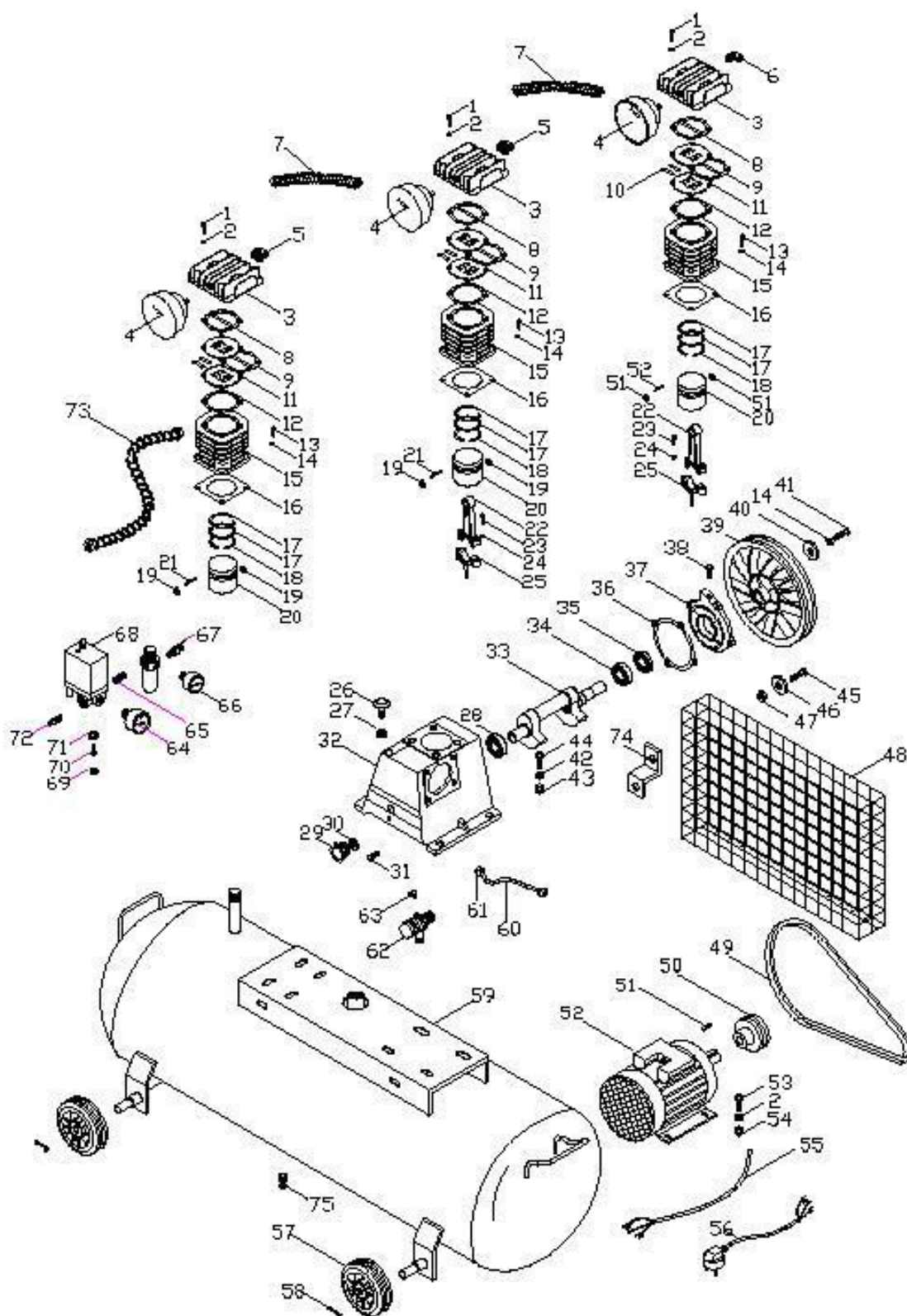
**PNEUMATIC CONNECTIONS**

Make sure you always use pneumatic tubes for compressed air with maximum pressure characteristics that are adequate for the compressor. Do not attempt to repair tubes if faulty.

**WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE ANY MODIFICATIONS  
WITHOUT PRIOR NOTICE WHENEVER NECESSARY.**

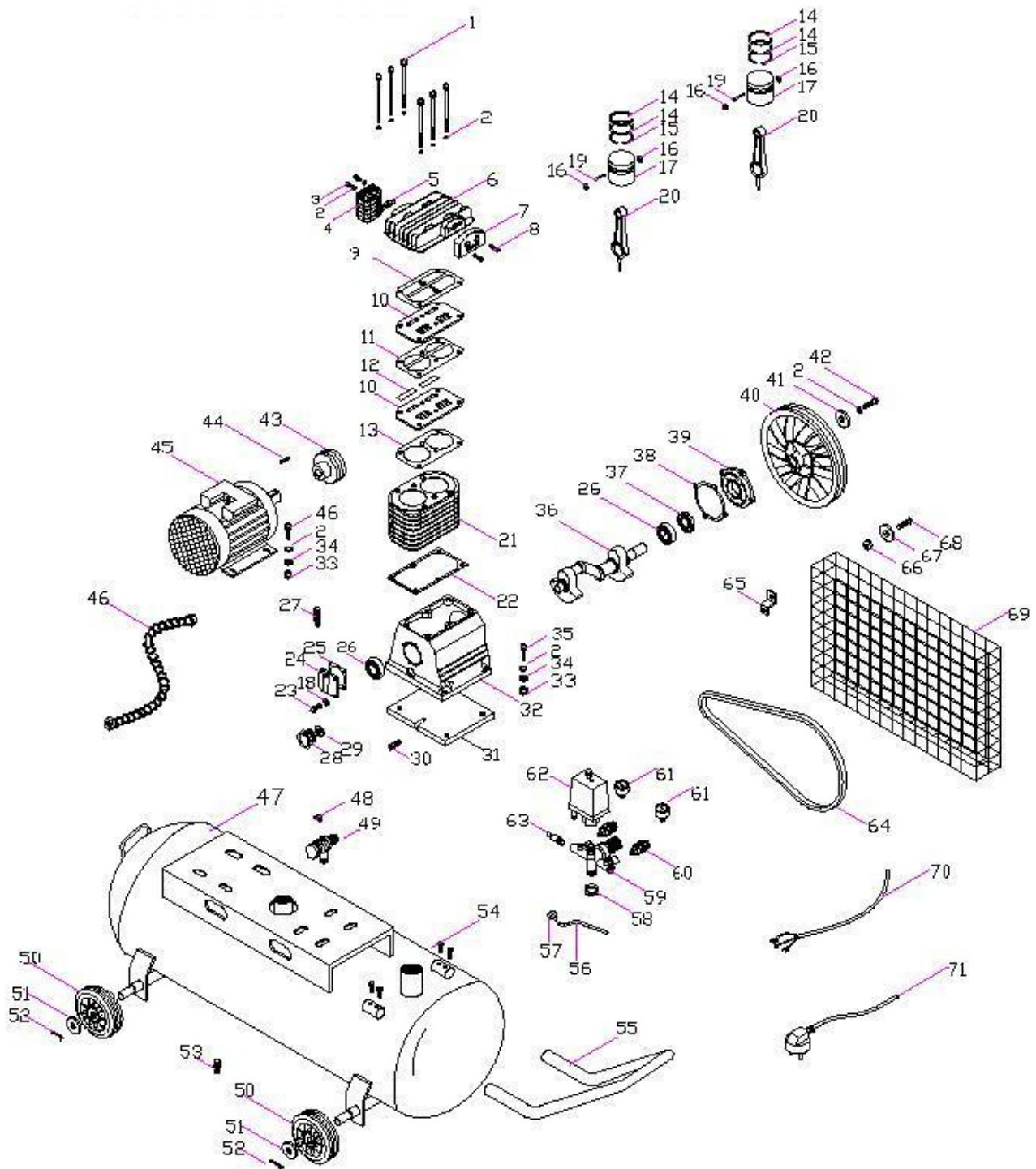


### 5. DTR / EXPLODED VIEW

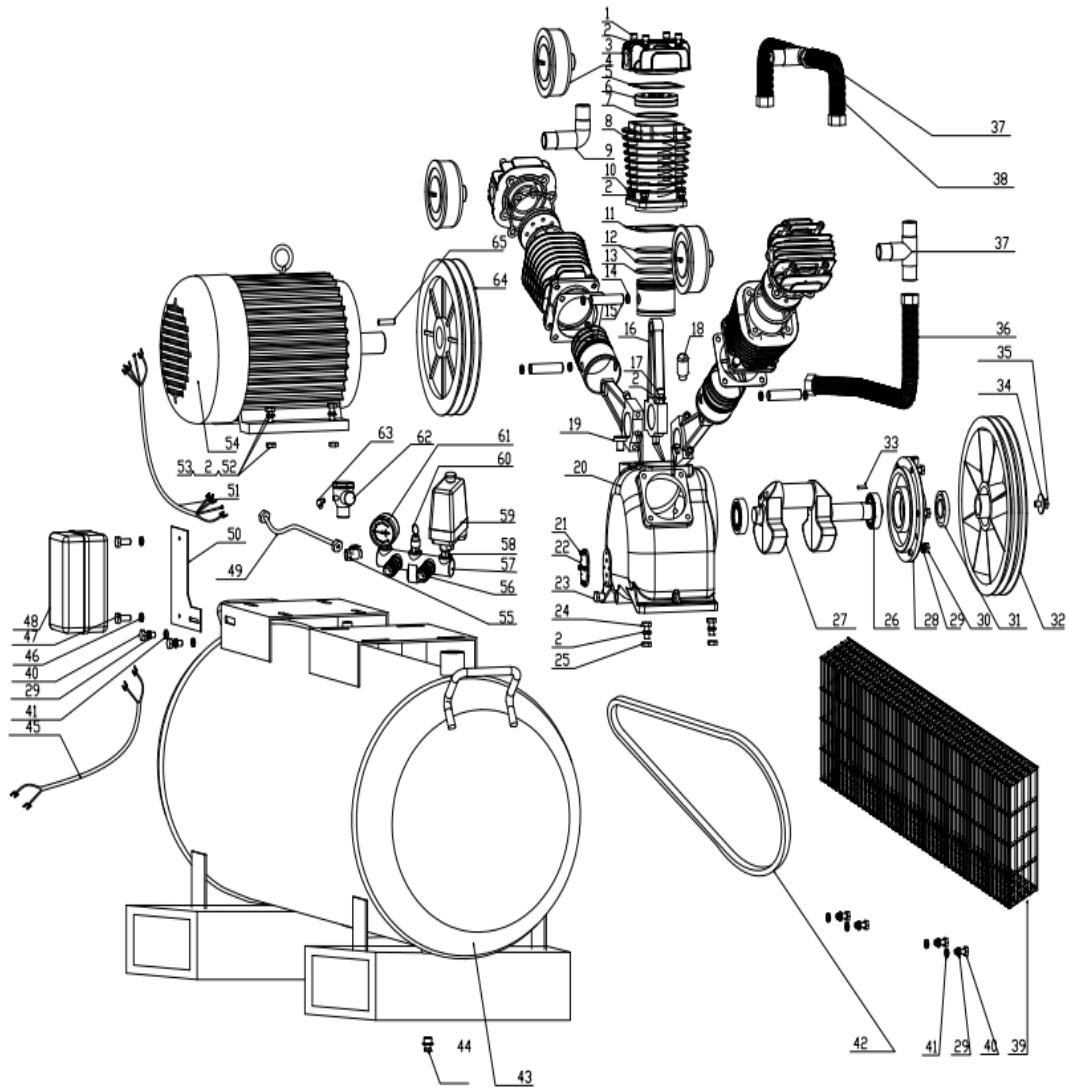




| No. | PARTS LIST           |     |     |                      | Qty |
|-----|----------------------|-----|-----|----------------------|-----|
|     | part                 | Qty | No. | part                 |     |
| 1   | bolt M6×45           | 12  | 39  | belt wheel           | 1   |
| 2   | spring washer 6      | 12  | 40  | washer Φ12           | 4   |
| 3   | cylinder head        | 3   | 41  | bolt M8×35           | 4   |
| 4   | air filter           | 3   | 42  | washer Φ8            | 4   |
| 5   | three-way connector  | 1   | 43  | nut M8               | 3   |
| 6   | Elbow exhaust        | 1   | 44  | bolt M8*25           | 3   |
| 7   | exhaust pipe of head | 1   | 45  | nut M8*20            | 3   |
| 8   | cylinder head gasket | 12  | 46  | washer Φ8            | 3   |
| 9   | valve gasket         | 3   | 47  | nut M8               | 3   |
| 10  | valve piece          | 6   | 48  | net                  | 1   |
| 11  | valve plate          | 6   | 49  | belt                 | 2   |
| 12  | cylinder gasket      | 3   | 50  | motor belt wheel     | 1   |
| 13  | bolt M8×25           | 12  | 51  | flat key             | 1   |
| 14  | spring washer 6      | 12  | 52  | motor                | 1   |
| 15  | cylinder             | 3   | 53  | motor belt wheel     | 4   |
| 16  | cylinder gasket      | 3   | 54  | motor bolt           | 4   |
| 17  | piston ring          | 6   | 55  | power cord           | 1   |
| 18  | oil scraper ring     | 3   | 56  | plug cord            | 1   |
| 19  | circlip Φ14          | 3   | 57  | wheel                | 4   |
| 20  | piston               | 3   | 58  | Cotter Pin           | 4   |
| 21  | piston pin           | 3   | 59  | tank                 | 1   |
| 22  | connecting rod       | 3   | 60  | unloading pipe       | 1   |
| 23  | bolt M5×10           | 3   | 61  | unloading nut        | 1   |
| 24  | spring washer 5      | 3   | 62  | check valve          | 1   |
| 25  | oil pipe             | 3   | 63  | elbow exhaust        | 1   |
| 26  | oil drain plug       | 1   | 64  | gauge 50             | 1   |
| 27  | O-ring               | 1   | 65  | double connector     | 1   |
| 28  | bearing 304          | 1   | 66  | gauge 40             | 1   |
| 29  | oil sight glass      | 1   | 67  | 1/4 air cock         | 1   |
| 30  | oil seal             | 1   | 68  | pressure switch      | 1   |
| 31  | drain plug           | 1   | 69  | gasket               | 1   |
| 32  | crank                | 1   | 70  | adjustable connector | 1   |
| 33  | crank shaft          | 1   | 71  | adjustable nut       | 1   |
| 34  | bearing              | 1   | 72  | 1/4 safty valve      | 1   |
| 35  | oil seal             | 1   | 73  | pipe                 | 1   |
| 36  | seal gasket          | 1   | 74  | net pin              | 1   |
| 37  | crankcase cover      | 1   | 75  | drain cock           | 1   |
| 38  | breather             | 1   |     |                      |     |



| NO. | description           | quantity | NO. | description       | quantity |
|-----|-----------------------|----------|-----|-------------------|----------|
| 1   | Bolt M8*160           | 6        | 37  | sealing ring      | 1        |
| 2   | spring washer 8       | 19       | 38  | head gasket       | 1        |
| 3   | bolt M8*16            | 2        | 39  | head              | 1        |
| 4   | cooler                | 1        | 40  | belt              | 1        |
| 5   | air cooler gasket     | 1        | 41  | belt pin          | 1        |
| 6   | cylinder head         | 1        | 42  | bolt M8*35        | 1        |
| 7   | air filter            | 1        | 43  | motor wheel       | 1        |
| 8   | bolt M8*20            | 2        | 44  | pin               | 1        |
| 9   | cylinder head         | 1        | 45  | motor wheel       | 1        |
| 10  | valve plate           | 2        | 46  | pressure pipe     | 1        |
| 11  | aluminum foil         | 1        | 47  | tank              | 1        |
| 12  | valve slice           | 2        | 48  | small elbow       | 1        |
| 13  | cylinder gasket       | 1        | 49  | check valve       | 1        |
| 14  | piston ring           | 4        | 50  | wheel             | 4        |
| 15  | oil ring              | 2        | 51  | wheel washer      | 4        |
| 16  | circlip Φ14           | 4        | 52  | openning pin      | 4        |
| 17  | piston Φ65×35.5       | 2        | 53  | drain valve       | 1        |
| 18  | spring washer 6       | 8        | 54  | bolt M8*10        | 4        |
| 19  | piston pin            | 2        | 55  | active handle     | 1        |
| 20  | connecting rod        | 2        | 56  | onloading         | 1        |
| 21  | crankcase             | 1        | 57  | onloading nut     | 1        |
| 22  | crankcase gasket      | 1        | 58  | nut G1/2          | 1        |
| 23  | bolt M6*16            | 8        | 59  | regulate valve    | 1        |
| 24  | crankcase head        | 1        | 60  | deflation valve   | 2        |
| 25  | crankcase head gasket | 1        | 61  | 40 pressure guage | 2        |
| 26  | bearing               | 2        | 62  | pressure swicth   | 1        |
| 27  | breather              | 1        | 63  | safety valve      | 1        |
| 28  | oil leveler           | 1        | 64  | V-belt            | 1        |
| 29  | oil leveler gasket    | 1        | 65  | tache             | 1        |
| 30  | oil bolt plug         | 1        | 66  | nut M6            | 1        |
| 31  | crankcase lower head  | 1        | 67  | wahser M6         | 1        |
| 32  | crankcase             | 1        | 68  | nut M6            | 3        |
| 33  | Bolt M8               | 8        | 69  | net               | 1        |
| 34  | spring washer 8       | 8        | 70  | lead out-wire     | 1        |
| 35  | bolt M8*45            | 4        | 71  | Power cord        | 1        |
| 36  | crank shaft           | 1        |     |                   |          |



|    |                         |    |    |                       |    |
|----|-------------------------|----|----|-----------------------|----|
| 1  | cylinder bolt           | 4  | 36 | dis charge pipe       | 1  |
| 2  | spring washer $\Phi 10$ | 24 | 37 | three way pipe        | 2  |
| 3  | cylinder head           | 3  | 38 | connecting pipe       | 2  |
| 4  | air filter              | 3  | 39 | net                   | 1  |
| 5  | cylinder head gasket    | 3  | 40 | bolt M8*20            | 8  |
| 6  | valve plate sets        | 3  | 41 | nut M8                | 12 |
| 7  | valve plate gasket      | 3  | 42 | belt                  | 1  |
| 8  | cylinder                | 3  | 43 | pin                   | 4  |
| 9  | elbow                   | 1  | 44 | washer                | 4  |
| 10 | bolt M10*40             | 12 | 45 | wheel                 | 4  |
| 11 | cylinder gasket         | 3  | 46 | tank                  | 1  |
| 12 | piston ring             | 3  | 47 | drain valve           | 1  |
| 13 | piston                  | 3  | 48 | switch power cord     | 1  |
| 14 | circlip                 | 6  | 49 | nut M5                | 2  |
| 15 | piston pin              | 3  | 50 | bolt M5*16            | 1  |
| 16 | connecting rod          | 3  | 51 | protection switch     | 1  |
| 17 | bolt M10*40             | 12 | 52 | release pipe          | 1  |
| 18 | breath pipe             | 1  | 53 | protection supporting | 1  |
| 19 | transporting plug       | 1  | 54 | motor power cord      | 1  |
| 20 | crankcase               | 1  | 55 | bolt M10*45           | 4  |
| 21 | oil leveler bolt        | 4  | 56 | nut M10               | 4  |
| 22 | oil leveler             | 1  | 57 | motor                 | 1  |
| 23 | oil hole bolt           | 1  | 58 | vent valve            | 1  |
| 24 | bolt M10*45             | 8  | 59 | coupling              | 1  |
| 25 | nut M10                 | 8  | 60 | iron seven hole       | 1  |
| 26 | bearing                 | 2  | 61 | double connector 1/4  | 1  |
| 27 | crank                   | 1  | 62 | safety valve          | 1  |
| 28 | cover door              | 1  | 63 | pressure gauge        | 1  |
| 29 | spring washer 8         | 1  | 64 | pressure switch       | 2  |
| 30 | bolt M8*20              | 6  | 65 | elbow                 | 1  |
| 31 | bearing                 | 1  | 66 | one way valve         | 1  |
| 32 | belt pulley             | 1  | 67 | motor pulley          | 1  |
| 33 | pin                     | 1  | 68 | motor pin             | 1  |



### Security measures:

Ensure that health and safety are observed in the workplace with the air compressor.

**DO NOT** use air compressor if there are any signs of damage

Keep tools in good and clean condition for better performance and long life.

### It is prohibited to:

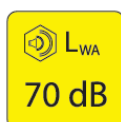
- Use of a air compressor not intended for the purpose designated by the manufacturer.
- Making arbitrary repairs and structural changes of air compressor.

**The supplier is not liable for damages resulting from improper use and operation of** air compressor.

### ATTENTION !!!

The warnings and recommendations in this manual do not foresee all circumstances that may occur. The user must first and foremost realize that factors such as reason and attention do not apply to the device, but must only be provided by the user.

Copying and distribution without the consent of the owner is prohibited. We are not responsible for errors in printing.



GLOBAL TOOLS POLAND SP. Z O.O.  
UL. Tytusa Chałubińskiego 9/2  
02-004 WARSZAWA  
[www.techman.com.pl](http://www.techman.com.pl)  
[techman@techman.com.pl](mailto:techman@techman.com.pl)  
tel. 048 667 14 05  
Person responsible for the product:  
Teodor Knauss